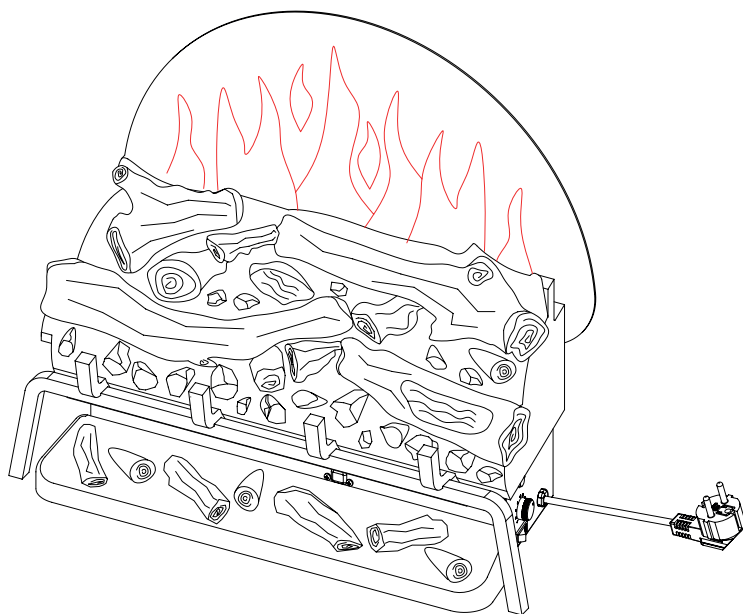


ELEKTROKAMIN

BEDIENUNGSANLEITUNG

EF290B



**ELECTRIC FIRE
CAMINETTO ELETTRICO
FOYER ÉLECTRIQUE
CHIMENEA ELÉCTRICA
KOMINEK ELEKTRYCZNY
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΖΑΚΙ**

**INSTRUCTION MANUAL
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΓΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

DE | EN | IT | FR | ES | PL | EL



Download aktuelle Bedienungsanleitung
Download current instruction manual
Scarica le istruzioni per l'uso
Télécharger les Instructions d'utilisation
Descargar las Instrucciones de operación
Pobierz aktualną instrukcję obsługi
Κατεβάστε τις τρέχουσες οδηγίες λειτουργίας

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

Ce produit ne convient que pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	04
EN	INSTRUCTION MANUAL	15
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	25
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	35
ES	INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	45
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	55
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	65

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch und heben Sie diese für zukünftige Referenzen auf.

Please read the instructions carefully before installation or use and keep for future reference.

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione o dell'uso e conservare per futura consultazione.

Veuillez lire attentivement les instructions avant l'installation ou l'utilisation et les conserver comme référence ultérieure.

Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación o del uso y guárdelo para futuras referencias.

Przed rozpoczęciem montażu lub użytkowania produktu należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi, a następnie zachować ją do wglądu w przyszłości.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Gerätes alle Anweisungen durch.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch außerhalb des Hauses geeignet und nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Benutzen Sie dieses Gerät **NICHT** in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Das Haus muss geerdet sein.
- Dieses Gerät darf **NICHT** über ein externes Schaltgerät, wie z.B. eine Zeitschaltuhr, gespeist oder an den Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird, um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Thermo-schutzschalters zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Servicezentrum oder einer professionellen Person repariert werden.
-  Das Symbol bedeutet „**NICHT ÜBERDECKEN**“

WARNUNG! Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt oder der Lufteinlass bzw. -auslass versperrt werden.

- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie bitte bei Textilien, Vorhängen oder anderen entflammaren Materialien einen Mindestabstand von 1 Meter zum Luftauslass ein.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und heißen Geräten fern. Verlegen Sie das Netzkabel nicht vor dem Gerät.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in Räumen, die explosive Dämpfe enthalten (z.B. Benzin), oder wenn Sie Lösungsmittel, Klebstoff, Aerosol-spray oder brennbare Farben verwenden, da diese Feuer fangen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder und gefährdete Personen müssen bei der Benutzung dieses Gerätes stets beaufsichtigt werden, da einige Teile sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen können.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** in kleinen Räumen, wenn diese von Personen besetzt sind, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es ist eine ständige Beaufsichtigung vorgesehen.

- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und Anweisungen und Aufsicht über den sicheren Gebrauch des Gerätes gegeben werden.
- Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen **NICHT** von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern **NICHT** zum Spielen benutzt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Halten Sie den Netzstecker nach der Installation zugänglich.
- **NICHT** verwenden, wenn das Gerät sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT**, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, falls zutreffend.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL-NR.: EF290B

Versorgungsspannung: AC 230–240 V 50 Hz

Maximale Leistungsaufnahme: 1,8–2,0 KW

Leistung für Flammeneffekt: 3,2 W

WÄRMEABGABE

Nennwärmeleistung (P_{nom}): 2 KW

Minimale Wärmeleistung (Indikativ) (P_{min}): 1 KW

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung (P_{max}): 2 KW

ART DER WÄRMEABGABE/RAUMTEMPERATURREGELUNG

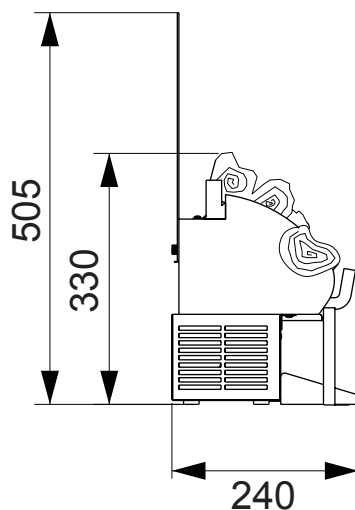
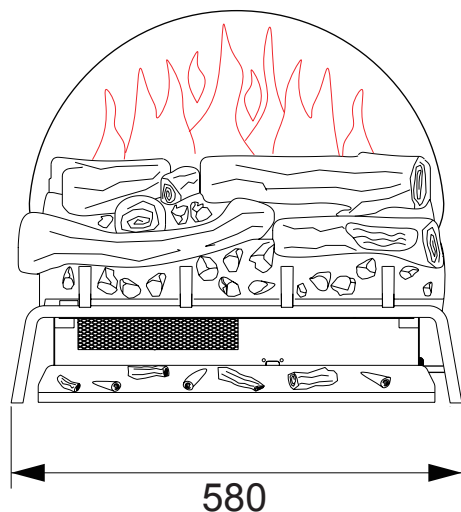
Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Ja
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenschaltuhr	Nein

ANDERE STEUERUNGSOPTIONEN

Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	Nein
Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Abstandsregelungsoption	Nein
Mit adaptiver Startsteuerung	Nein
Mit Arbeitszeitbegrenzung	Nein
Mit schwarzem Lampensensor	Nein

GERÄTEABMESSUNG

EINHEIT: mm

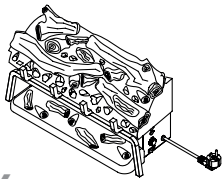
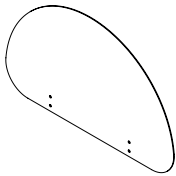
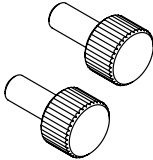


INSTALLATIONSANLEITUNG

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn Teile unter Wasser waren. Rufen Sie sofort einen qualifizierten Servicetechniker, der die elektrische Anlage überprüft und ggf. austauscht.

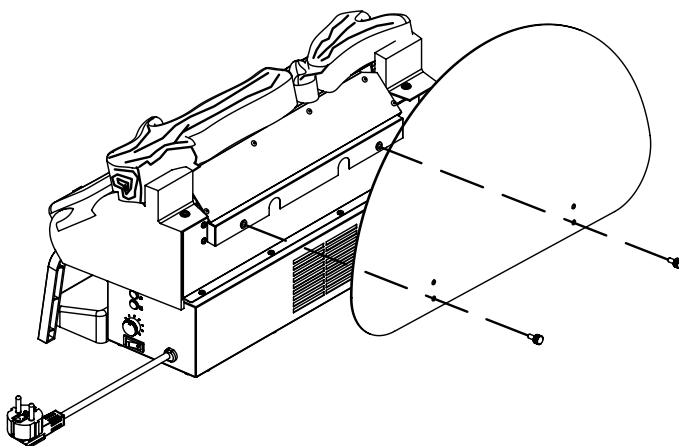
1. PRÜFEN

- Prüfen Sie, ob alle folgenden Teile unbeschädigt angekommen sind.

 1x Kamineinsatz	 1x Bildschirm	 2x M5 x 12 Schrauben
 1x Fernbedienung	 1x Anleitung	

2. INSTALLIEREN DES DISPLAY-BILDSCHIRMS

- Befestigen Sie den Display-Bildschirm mit 2 Flachkopfschrauben an der Rückseite des Feuerraums. Sie können die Höhe des Bildschirms verringern, indem Sie ihn an den oberen Löchern befestigen.



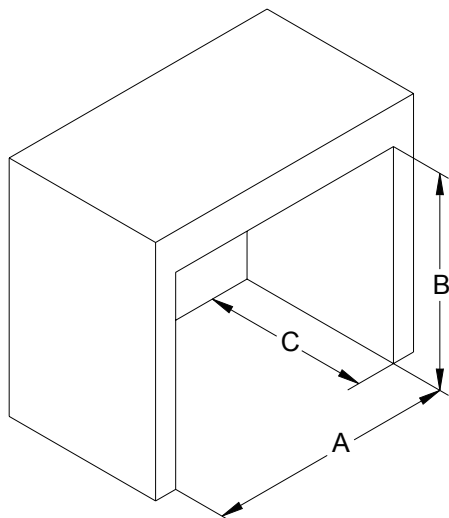
2. EINSATZ IN DIE ÖFFNUNG

- Für dieses Gerät ist keine besondere Entlüftung erforderlich. Es wird empfohlen den Kamin für einen optimalen Flammeffekt in eine Öffnung mit den folgenden Mindestabmessungen einzubauen.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



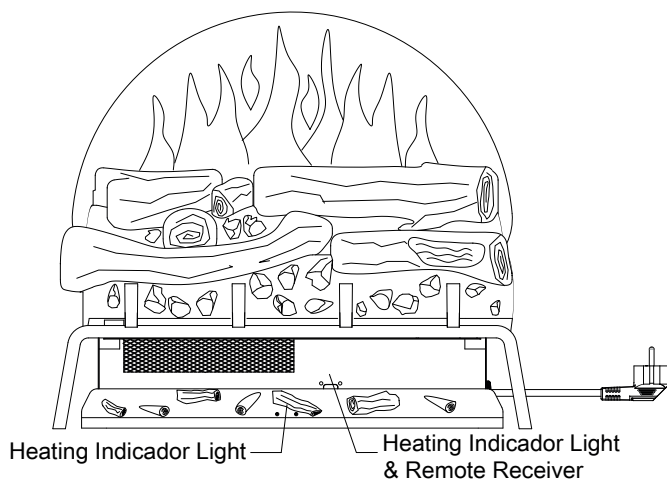
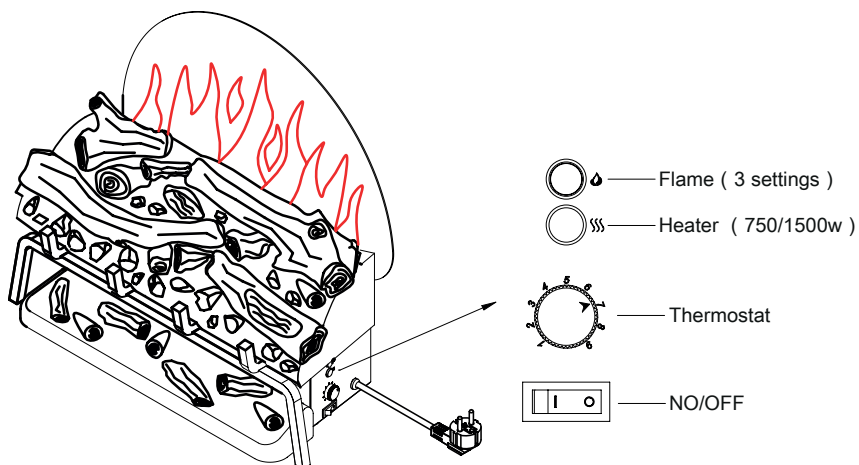
BEDIENUNGSANLEITUNG

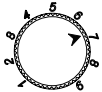
1. ALLGEMEIN

WARNUNG! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion hat. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist oder eine Fehlfunktion hat, rufen Sie einen qualifizierten Servicetechniker, um das Gerät zu überprüfen und gegebenenfalls Teile des elektrischen Systems auszutauschen, bevor Sie es wieder verwenden.

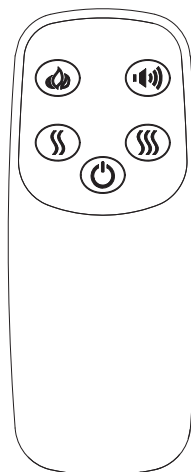
- Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Fehlerhafte Wandsteckdosenanschlüsse oder lose Stecker können zu einer Überhitzung der Steckdose führen.
- Das Gerät kann nur mit manuellen Bedienelementen betrieben werden. Die Schalter befinden sich an der rechten Ecke des Geräts mit einem Thermostat-Drehknopf an der Seite des Geräts.

2. MANUELLE BEDIENUNG



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter auf die Position "I" stellen; es ertönt ein langer Piepton. HINWEIS: Die Fernbedienung verliert den Speicher für die Funktionseinstellungen, wenn der Schalter auf die OFF-Position "O" gestellt wird.
	FLAME	Wiederholt drücken, um von Flamme A – Flamme B – Flamme C – Flamme Aus zu wechseln. Flamme A: volle, helle Flamme + wenig blau Flamme B: volle, helle Flamme Flamme C: halbhelle Flamme
	HEATER	Drücken Sie wiederholt, um von Niedrig – Hoch – Aus zu wechseln. Die Kontrollleuchte an der Unterseite des Feuerraums leuchtet auf, wenn der Kamin eingeschaltet ist. Die Kontrollleuchte erlischt innerhalb von 10 s. Niedrig: (○●), Hoch: (●●) HINWEIS: • Das Heizgerät kann ohne Flamme verwendet werden. • Das Heizgerät funktioniert, wenn die vom Thermostat eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur. • Das Gebläse arbeitet etwa 10 Sekunden vor der Heizung und stoppt etwa 10 Sekunden später als das Heizgerät. • Die Kontrollleuchte im unteren Brennstoffbett leuchtet immer, wenn das Heizgerät eingeschaltet ist.
	THERMOSTAT	Drehen Sie ihn zunächst auf die Einstellung 9, und wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Drehschalter langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis der Thermostat "ausrastet". Der Thermostat hält dann die Raumtemperatur auf dieser gewählten Stufe. Um die Temperatur zu erhöhen, drehen Sie den Drehschalter im Uhrzeigersinn auf eine höhere Einstellung.

3. FERNBEDIENUNG



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Drücken Sie "POWER", um das Gerät einzuschalten oder aus- zuschalten und in den Standby-Modus zu versetzen, wobei die vorherigen Einstellungen gespeichert werden. Bei der ersten Verwendung wird die Flamme A eingeschaltet.
	FLAME	Wiederholt drücken, um von Flamme A – Flamme B – Flamme C – Flamme Aus zu wechseln.
	LOW HEAT	Drücken Sie diese Taste, um die Heizung auf halber Heizstufe ein- oder auszuschalten.
	HIGH HEAT	Drücken Sie diese Taste, um die Heizung auf voller Stufe ein-oder auszuschalten.
	CRACKLING	Drücken Sie diese Taste, um das Knistern einzuschalten und zwischen hohem Knisterton – normalem Knisterton – nied- rigem Knisterton – hohem Knisterton mit Wind – normalem Knisterton mit Wind – Ton aus mit Windgeräusch – niedriges Knistern mit Wind – Ton aus zu wechseln.

HINWEIS:

- Für diese Fernbedienung sollten zwei AAA-Batterien verwendet werden. Diese ist aus sicherheitstechnischen Gründen, nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte besorgen Sie diese vor Ort.
- Die Fernbedienung kann nur verwendet werden, wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist. Richten Sie dabei die Fernbedienung auf den Fernbedienungsempfänger.

TEMPERATURBEGRENZUNGSSTEUERUNG

Dieses Heizgerät ist mit einer Temperaturbegrenzungssteuerung ausgestattet. Sollte das Heizgerät eine zu hohe Temperatur erreichen, schaltet es sich automatisch aus. Zum Zurücksetzen:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät über das manuelle Bedienfeld aus. Warten Sie mindestens 5 Minuten.
- Überprüfen Sie den Kamin, um sicherzustellen, dass keine Lüftungsöffnungen blockiert oder mit Staub oder Flusen verstopft sind. Sollte dies der Fall sein, reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose, wenn der Netzschalter auf OFF steht.

WARNUNG! Wenn sich das Gerät ausschaltet, ziehen Sie sofort den Stecker der Heizung aus der Steckdose! Lassen Sie die Steckdosen, die Verkabelung und den Unterbrecherkasten von einem Fachmann überprüfen. Führen Sie notwendige Reparaturen durch, bevor Sie das Heizgerät erneut benutzen.

WARTUNG

WARNUNG! Vor jeder Wartung oder Reinigung der Außenseite des Kamins sollte das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden, bis es abgekühlt ist.

WARTUNG VON MOTOREN

Die für den Lüfter- und Flammeneffekt verwendeten Motoren sind für eine verlängerte Lagerlebensdauer vorgeschmiert und benötigen keine weitere Schmierung. Es wird jedoch empfohlen, die Gebläse-/ Heizeinheit regelmäßig zu reinigen / abzusaugen.

REINIGUNG DES KAMINS

Sie können die Außenseite des Kamins mit einem weichen, feuchten, fussel-freien Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Polierprodukte. Verwenden Sie zum Entfernen von Fingerabdrücken oder anderen Flecken auf der Frontglasscheibe ein weiches, feuchtes, fusselfreies Tuch mit einem hochwertigen Haushaltsglasreiniger. Die Frontglasscheibe sollte immer mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder Papiertuch vollständig getrocknet werden.

WARNUNG! Scheuernde Reinigungsmittel sollten nicht auf der Glasscheibe verwendet werden. Flüssigkeiten sollten nicht direkt auf eine Oberfläche des Geräts gesprüht werden.

ENTSORGUNG



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll). Elektrogeräte sollten nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Für die Entsorgung von Elektrogeräten sollten getrennte Sammelstellen verwendet werden. Um dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer entsorgen zu lassen, wenden Sie sich bitte an unsere WEEE-Reg.-Nr. DE 30709070 (siehe www.balderia.com).



Dieses Feuer entspricht den Sicherheitsnormen EN 60335-1 und EN 60335-2-30, die die grundlegenden Anforderungen der Verordnung über elektrische Betriebsmittel (Sicherheit) 2016 (2014/35/EU) abdecken, und den EMV-Normen EN55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3, die die grundlegenden Anforderungen der Verordnung über elektromagnetische Verträglichkeit 2016 (2014/30/EU) abdecken.

Produkt:	Elektrokamin EF290B
Modellnummer:	EF290B
Vertrieb durch:	IN & OUT HOUSE GmbH Jahnallee 45A 53173 Bonn Deutschland
Mail:	info@in-out-house.de

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Read all of the instructions before using this appliance.
- For indoor use only. This appliance is not suitable for use outside the house and only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- **DO NOT** use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- This fire must not be located immediately below a socketoutlet.
- This appliance must be earthed.
- This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to the circuit that is regularly switched on and off by utility in order to avoid a hazard due to the inadvertent resetting of the thermal cut out.
- If the power cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer, its authorised service centre or professional person.
-  The mean of figure in marking is “**DO NOT COVER**”

WARNING! In order to avoid overheating, do not allow the appliance to be covered or let the air inlet / outlet become obstructed.

- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 metre from the air outlet.
- Keep the power cord away from hot surfaces and hot conditions.
DO NOT route the power lead in front of the appliance.
- **DO NOT** use this fire in rooms that have explosive fumes in them (for example petrol), or if you are using solvents, glue, aerosol spray or in flammable paints, as these may catch fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children and vulnerable people must be supervised at all times when using this appliance, as some parts can become very hot and cause burns.
- **DO NOT** use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Children aged between 3 and 8 years old should only switch on / off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and instructions and supervision concerning

the safe usage of the appliance are given.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance shall not be played with by children.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Keep the power plug accessible after installation.
- **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the appliance.
- **DO NOT** use this heater if it has been dropped.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODELL-NR.: EF290B

SUPPLY VOLTAGE: AC 230–240 V 50 Hz

MAXIMUM POWER CONSUMPTION: 1.8–2 KW

POWER FOR FLAME EFFECT: 3.2 W

HEAT OUTPUT:

Nominal heat output (P_{nom}): 2 KW

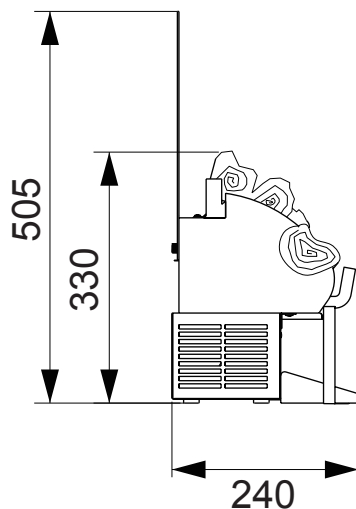
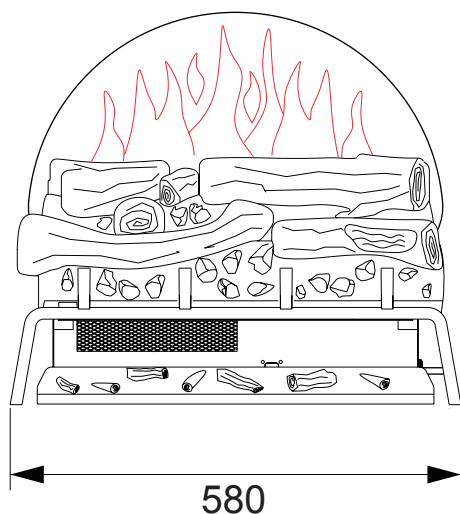
Minimum heat output(indicative) (P_{min}): 1 KW

Maximum continuous heat output (P_{max}): 2 KW

TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	No
With electronic room temperature control	Yes
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No
OTHER CONTROL OPTIONS	
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No
With working time limitation	No
With black bulb sensor	No

APPLIANCE DIMENSIONS

UNIT: mm

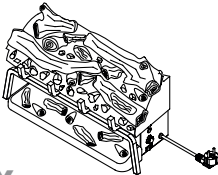
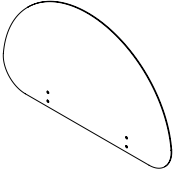
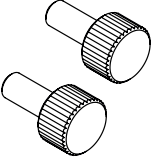
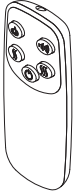


INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING! DO NOT use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect and to replace any part of the electrical system if necessary.

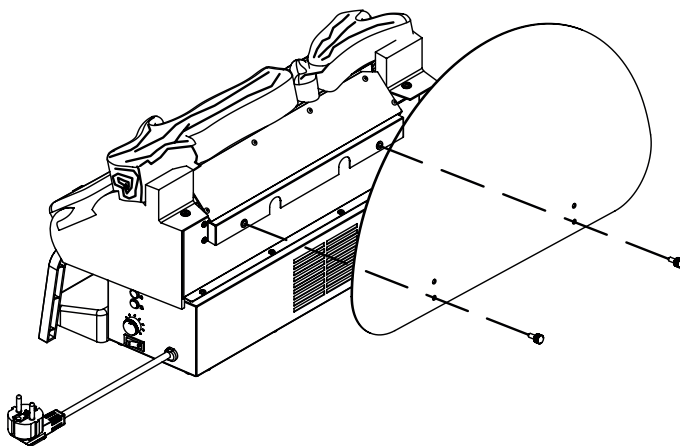
1. CHECK

- Please check that all the following parts are received with no damages.

 1x	 1x	 2x
Firebox	Display Screen	Screw M5 x 12
 1x	 1x	
Remote Handset	Instruction	

2. INSTALLING THE DISPLAY SCREEN

- Fix the display screen on the back of firebox by using 2 flat head screws. You can lower the height of the screen by fixing it through the top holes.



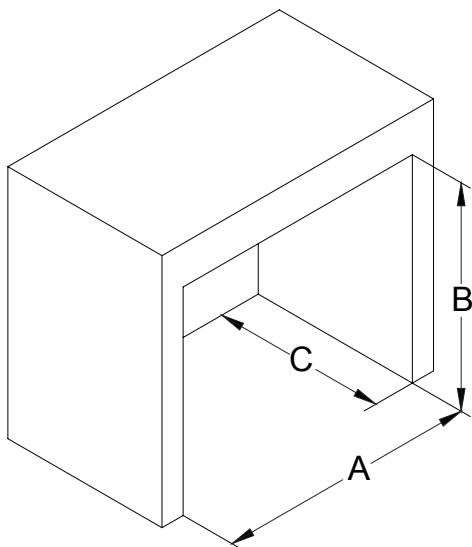
3. INSERT INTO THE OPENING

- This unit does not require any special venting. It is recommended to install the fire in an opening with the following minimum dimensions for best flame effect.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



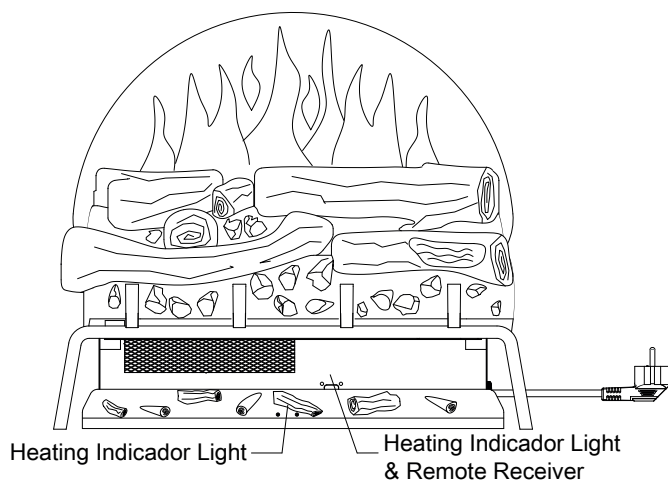
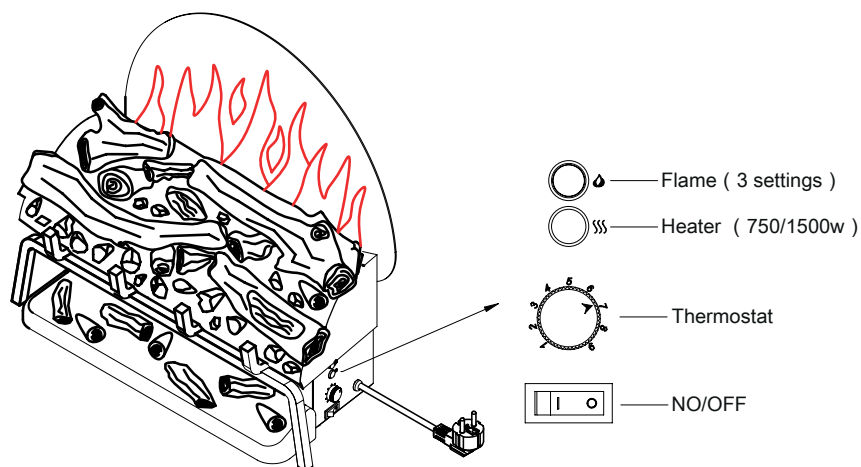
OPERATING INSTRUCTION

1. GENERAL

WARNING! DO NOT operate the appliance if it is damaged or has malfunctioned. If you suspect the appliance is damaged or has malfunctioned call a qualified service engineer to inspect the appliance, and replace any part of the electrical system if necessary, before reuse.

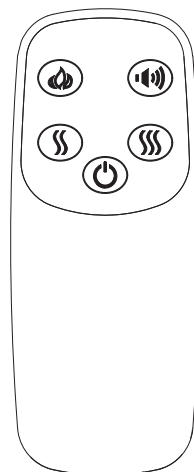
- **MAKE SURE** the plug fits tight in the outlet. Faulty wall outlet connections or loose plugs can cause the outlet to overheat.
- The appliance can only be operated by manual controls; the switches are on the right corner of the appliance with a thermostat rotary knob on the side of the appliance.

2. MANUAL CONTROL PANEL



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Turn on the appliance with the main switch at "I" position and a long beep sound will be heard. NOTE: The remote control will lost the memory for function settings when the switch is turned at OFF Position "O".
	FLAME	Repeatedly press to cycle from Flame A – Flame B – Flame C – Flame Off. Flame A: full bright flame + little blue Flame B: full bright flame Flame C: half bright flame
	HEATER	Repeatedly press to cycle from Low – High – Off. The indicator light on the bottom of the firebox will illuminate when the heater is turned on. The indicator light will go out within 10 s. Low: (○●), High: (●●) NOTE: • The heater can be used without flame. • The heater will work when the temperature set by thermostat is higher than the room temperature. • The fan works about 10 s ahead of the heater, and stops about 10 s later than the heater. • The indicator light in the lower fuel bed always illuminates when the heater is on.
	THERMOSTAT	Turn it to setting 9 first and when the room has reached a desired level, turn the rotary switch counterclockwise slowly until the thermostat just 'clicks' off. The thermostat will then maintain the room at this selected level. To increase the temperature, turn the rotary switch clockwise to a higher setting.

3. REMOTE CONTROL



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Press to turn on the appliance or turn off and put it into stand-by mode with previous settings saved. For the first time use, Flame A will be turned on.
	FLAME	Repeatedly press to cycle from Flame A – Flame B – Flame C – Flame Off.
	LOW HEAT	Press to turn on the heater on half heat setting or turn off the heater.
	HIGH HEAT	Press to turn on the heater on full heat setting or turn off the heater.
	CRACKLING	Press to turn on the crackling and cycle through high crackling sound – normal crackling sound – low crackling sound – high crackling with wind sound – normal crackling with wind sound – low crackling with wind – sound off

NOTE:

- Two AAA batteries should be used for this remote but they are **NOT** included in the package in consideration of the transportation safety, please source it locally.
- Remote control can be used only when the main power switch is on. Aim the remote control at the remote receiver.

TEMPERATURE LIMITING CONTROL

This heater is equipped with a Temperature Limiting Control. Should the heater reach an unsafe temperature, the heater will automatically turn off. To reset:

- Unplug the power cord from the outlet.
- Switch off the appliance via manual control panel. Wait at least 5 minutes.
- Inspect the fireplace to make sure no vents are blocked, or clogged with dust or lint. If they are, use a vacuum to clean the vent areas.
- With the power switch in the OFF position, plug the power cord back into the outlet.

WARNING! If it switches off again, **UNPLUG THE HEATER RIGHT AWAY!** Have the outlets, wiring, and breaker box inspected by a professional. Make necessary repairs before using the heater.

MAINTENANCE

WARNING! Before any maintenance or cleaning of the exterior of the fireplace, the unit should be disconnected from the power supply until it is cooled off.

MAINTENANCE OF MOTORS

The motors used on the fan and flame effect are pre-lubricated for extended bearing life and require no further lubrication. However, periodic cleaning/vacuuming of the fan / heater unit is recommended.

CLEANING THE FIREPLACE

You can clean the exterior of the fireplace with a soft, damp, lint-free cloth. Do not use cleaning or polishing products. To remove fingerprints or other marks on the front glass panel, use a soft, damp, lint-free cloth with a good quality household glass cleaner. The front glass panel should always be completely dried with a clean, lint-free cloth or paper towel.

WARNING! Abrasive cleaners should not be used on the glass panel. Liquids should not be sprayed directly onto any surface of the unit.

DISPOSAL



Meaning of crossed – out wheeled dustbin: Electrical appliances should not be disposed as unsorted municipal waste. Separate collection facilities should be used in the disposal of electrical appliances. To have this appliance processed at the end of its useful life please contact our WEEE reg. no. DE 30709070 (see www.balderia.com).



This fire complies with the Safety Standards EN 60335-1 and EN 60335-2-30 which covers the essential requirements of the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (2014/35/EU) and the EMC standards EN55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3 which covers the essential requirements of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (2014/30/EU).

Product:	Electric Fire EF290B
Model no.:	EF290B
Distributed by:	IN & OUT HOUSE GmbH Jahnallee 45A 53173 Bonn Germany
Mail:	info@in-out-house.de

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Solo per uso in interni. Questo apparecchio non è adatto all'uso all'esterno della casa ed è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso occasionale.
- **NON** utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Questo caminetto non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra.
- Questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato al circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari dall'azienda erogatrice, al fine di evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario dell'interruzione termica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal produttore, dal suo centro di assistenza autorizzato o da un professionista.
-  Il pittogramma significa "**NON COPRIRE**".

ATTENZIONE! Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio e non ostruire la presa / l'uscita dell'aria.

- Per ridurre il rischio di incendio, tenere i tessuti, le tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 metro dall'uscita dell'aria.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e condizioni di calore. **NON** posare il cavo di alimentazione davanti all'apparecchio.
- **NON** utilizzare questo caminetto in ambienti dove siano presenti fumi esplosivi (ad esempio benzina) o se si utilizzano solventi, colla, bombolette spray o vernici infiammabili, in quanto questi possono prendere fuoco.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni per usare l'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli che ne derivano.
- I bambini e le persone vulnerabili devono essere sorvegliati in ogni momento quando utilizzano questo apparecchio, poiché alcune parti possono diventare molto calde e causare ustioni.
- **NON** utilizzare questo apparecchio in ambienti piccoli quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia fornita una supervisione costante.

- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono accendere o spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e che siano fornite le istruzioni e la supervisione per un uso sicuro dell'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con questo apparecchio.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano continuamente sorvegliati.
- Mantenere la spina di alimentazione accessibile dopo l'installazione.
- **NON** utilizzare se vi sono segni visibili di danni all'apparecchio.
- **NON** utilizzare questa stufetta riscaldatore se è caduta.
- Utilizzare questa stufetta su una superficie piana e stabile o fissarla alla parete, ove possibile.

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO N.: EF290B

Tensione di alimentazione: AC 230–240 V 50 Hz

Consumo massimo di energia: 1.8–2 KW

Potenza per effetto fiamma: 3.2 W

POTENZA TERMICA:

Potenza termica nominale (P_{nom}): 2 KW

Potenza termica minima (indicativa) (P_{min}): 1 KW

Potenza termica massima continua (P_{max}): 2 KW

TIPO DI POTENZA TERMICA/REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

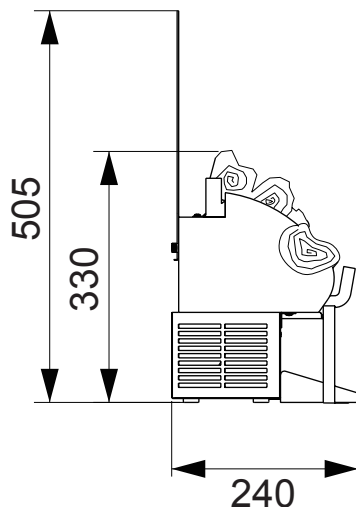
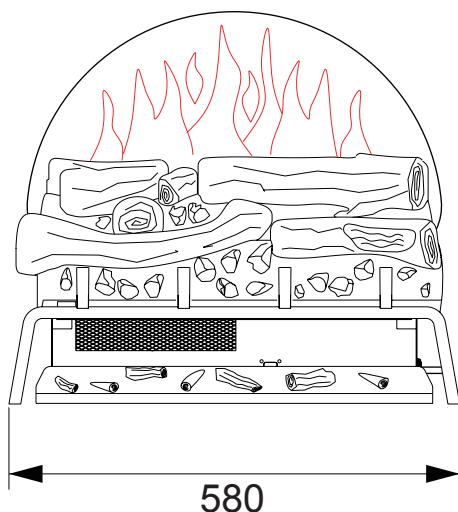
Potenza termica a singolo stadio e nessuna regolazione della temperatura ambiente	No
Due o più stadi manuali, nessuna regolazione della temperatura ambiente	No
Con termostato meccanico per la regolazione della temperatura ambiente	No
Con regolazione elettronica della temperatura ambiente	Sì
Regolazione elettronica della temperatura ambiente più timer giornaliero	No
Regolazione elettronica della temperatura ambiente più timer settimanale	No

ALTRE OPZIONI DI REGOLAZIONE

Regolazione della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
Regolazione della temperatura ambiente, con rilevamento finestra aperta	No
Con opzione di regolazione della distanza	No
Con comando di avvio adattivo	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con sensore a lampadina nera	No

DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO

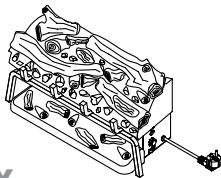
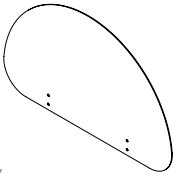
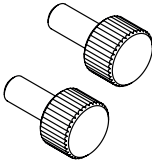
UNITÀ: mm

**ISTRUZIONI PER L' INSTALLAZIONE**

ATTENZIONE! NON utilizzare il dispositivo se alcune sue parti sono state a contatto con l'acqua. È stato in acqua. Chiamare immediatamente un tecnico dell'assistenza qualificato per controllare l'impianto elettrico e sostituirlo se necessario.

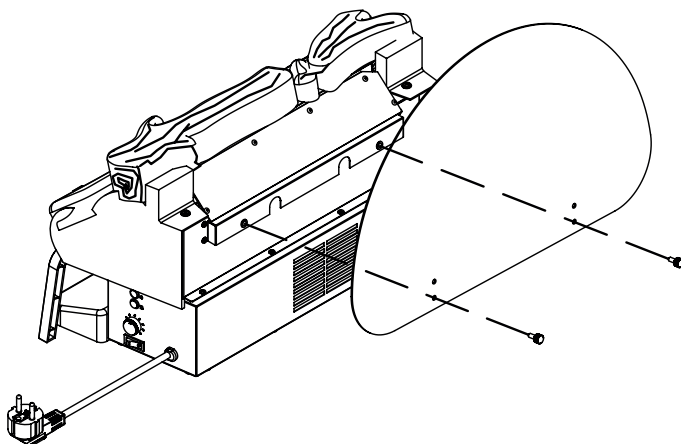
1. CONTROLLARE

- Controllare che tutte le seguenti parti siano arrivate integre.

 1x	 1x	 2x
Inserto per caminetto	Schermo	Viti M5 x 12
 1x	 1x	
Telecomando	Istruzioni	

2. INSTALLAZIONE DELLO SCHERMO DEL DISPLAY

- Fissare lo schermo del display alla parte posteriore del focolare con 2 viti a testa piatta. È possibile abbassare l'altezza dello schermo fissandolo attraverso i fori superiori.



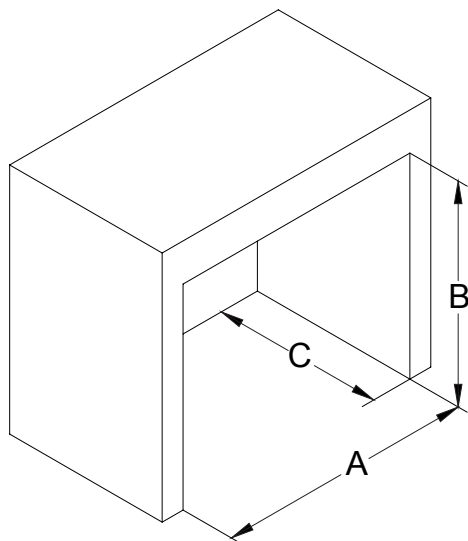
3. INSERIRE NELL'APERTURA

- Questa unità non richiede uno sfiato speciale. Si raccomanda di installare il fuoco in un'apertura con le seguenti dimensioni minime per ottenere il miglior effetto della fiamma.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



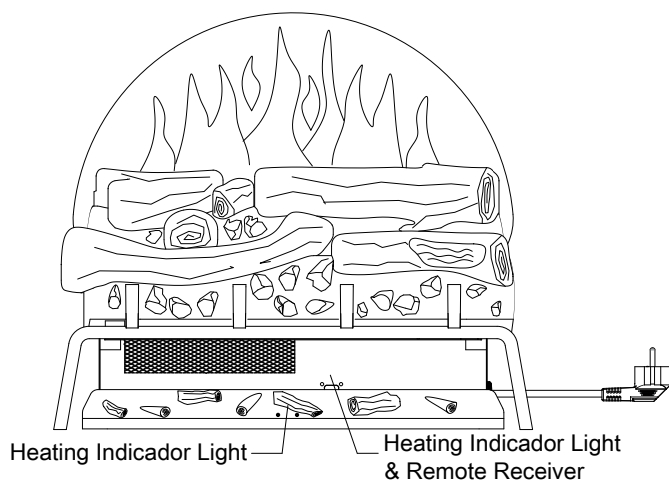
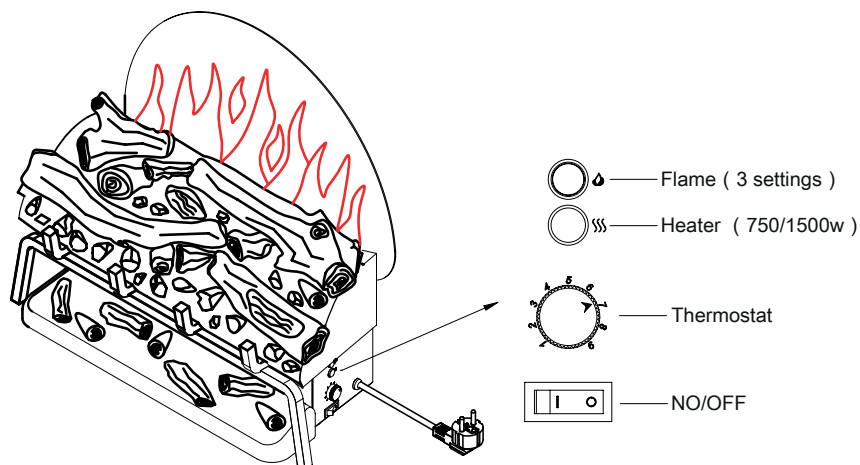
ISTRUZIONI PER L'USO

1. GENERALE

ATTENZIONE! NON mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o non funziona correttamente. Se si sospetta che l'apparecchio sia danneggiato o non funzioni correttamente, chiamare un tecnico dell'assistenza qualificato per ispezionare l'apparecchio, e sostituire eventuali parti dell'impianto elettrico se necessario, prima del riutilizzo.

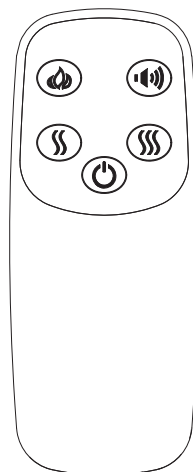
- ASSICURARSI** che la spina si inserisca saldamente nella presa di corrente. Collegamenti difettosi alla presa a muro o spine allentate possono causare il surriscaldamento della presa di corrente.
- NON** scollegare l'alimentazione di rete mentre l'apparecchio è in funzione. Utilizzare le funzioni del telecomando per spegnere il caminetto e assicurarsi che l'interruttore principale sia in posizione Off prima di scollegare.

2. PANNELLO DI CONTROLLO MANUALE



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Accendere l'apparecchio posizionando l'interruttore principale su "I"; viene emesso un lungo segnale acustico. NOTA: Il telecomando perde la memoria delle impostazioni delle funzioni quando l'interruttore è impostato sulla posizione OFF "O".
	FLAME	Premere ripetutamente per passare da Fiamma A – Fiamma B – Fiamma C – Fiamma Spenta. Fiamma C - Fiamma Off. Fiamma A: fiamma piena e luminosa + piccolo blu Fiamma B: fiamma piena e luminosa Fiamma C: mezza fiamma luminosa
	HEATER	Premere ripetutamente per passare da Basso – Alto – Spento. La spia sul fondo del focolare si accende quando il riscaldatore è acceso. La spia si spegne entro 10 secondi. Basso: (○●), Alto: (●●) NOTA: • Il riscaldatore può essere utilizzato senza fiamma. • Il riscaldatore funziona quando la temperatura impostata dal termostato è superiore alla temperatura ambiente. termostato è superiore alla temperatura ambiente. • La ventola funziona circa 10 secondi prima del riscaldatore e si ferma circa 10 secondi dopo. • La spia nella parte inferiore del letto di combustibile è sempre accesa quando il riscaldatore è acceso.
	THERMOSTAT	Ruotare prima sull'impostazione 9 e, quando l'ambiente ha raggiunto il livello desiderato, ruotare lentamente l'interruttore rotante in senso antiorario fino a quando il termostato si spegne con un semplice "clic". Il termostato manterrà quindi la stanza al livello selezionato. Per aumentare la temperatura, ruotare il selettore in senso orario su un'impostazione più alta.

3. CONTROLLO REMOTO



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Premere per accendere l'apparecchio o per spegnerlo e metterlo in modalità standby con le impostazioni precedenti salvate. Al primo utilizzo, la fiamma A si accende.
	FLAME	Premere ripetutamente per passare da Fiamma A – Fiamma B – Fiamma C – Fiamma Spenta.
	LOW HEAT	Premere per accendere il riscaldatore a metà dell'impostazione di calore o per spegnerlo.
	HIGH HEAT	Premere per accendere il riscaldatore con l'impostazione di calore massima o per spegnerlo.
	CRACKLING	Premere per attivare il crepitio e scorrere tra suono alto del crepitio – suono normale del crepitio – suono basso del crepitio – suono alto del crepitio con vento – suono normale del crepitio con vento – suono spento.

NOTA:

- Per questo telecomando è necessario utilizzare due batterie AAA, che però **NON** è inclusa nella confezione.
- Il telecomando può essere utilizzato solo quando l'interruttore principale è acceso. Puntare il telecomando verso il ricevitore remoto.

CONTROLLO DI LIMITAZIONE DELLA TEMPERATURA

Questo riscaldatore è dotato di un controllo di limitazione della temperatura. Se il riscaldatore raggiunge una temperatura non sicura, si spegne automaticamente. Per ripristinare il funzionamento:

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Spegnerne l'apparecchio tramite il pannello di controllo manuale. Attendere almeno 5 minuti.
- Ispezionare il caminetto per verificare che non vi siano bocchette bloccate o intasate da polvere o lanugine. In caso affermativo, utilizzare un aspirapolvere per pulire le aree di ventilazione.
- Con l'interruttore di alimentazione in posizione OFF, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

ATTENZIONE! Se si spegne di nuovo, **STACCARE SUBITO LA SPINA DEL RISCALDATORE!** Far controllare le prese, il cablaggio e la scatola degli interruttori da un professionista. Effettuare le riparazioni necessarie prima di utilizzare il riscaldatore.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi manutenzione o pulizia dell'esterno del caminetto, l'unità deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica fino a quando non si raffredda.

MANUTENZIONE DEI MOTORI

I motori utilizzati per il ventilatore e l'effetto fiamma sono prelubrificati per una lunga durata dei cuscinetti e non richiedono ulteriore lubrificazione. Tuttavia si raccomanda di pulire / aspirare periodicamente il ventilatore/riscaldatore.

PULIZIA DEL CAMINO

L'esterno del caminetto si può pulire con un panno morbido umido, che non lascia pelucchi. Non utilizzare prodotti per la pulizia o la lucidatura. Per rimuovere le impronte digitali o altri segni dal pannello di vetro anteriore, utilizzare un panno morbido umido che non lascia pelucchi con un buon detergente per vetri per la casa. Il pannello di vetro anteriore va sempre asciugato completamente con un panno pulito che non lascia pelucchi o con del pannocarta.

ATTENZIONE! Non usare detergenti abrasivi sul pannello di vetro. I liquidi non devono essere spruzzati direttamente su nessuna superficie dell'apparecchio.

SMALTIMENTO



Significato del pittogramma con la pattumiera con le ruote barrata: gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Gli apparecchi elettrici devono essere conferiti nei centri di raccolta differenziata. Per processare questo apparecchio al termine della sua vita utile contattare il numero di registrazione WEEE DE 30709070 (vedere www.balderia.com).



Questo fuoco è conforme agli standard di sicurezza EN 60335-1 e EN 60335-2-30, che coprono i requisiti essenziali del regolamento 2016 sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche (2014/35/UE), e agli standard EMC EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 e EN 61000-3-3, che coprono i requisiti essenziali del regolamento 2016 sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE).

Prodotto: Caminetto Elettrico EF290B
Modello n.: EF290B

Distributore: IN & OUT HOUSE GmbH
Jahnallee 45A
53173 Bonn
Germania

E-mail: info@in-out-house.de

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Cet appareil n'est pas adapté à l'utilisation à l'extérieur de la maison et ne convient qu'aux pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.
- **N'UTILISEZ PAS** cet appareil dans les environs immédiats d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce feu **NE DOIT PAS** être situé immédiatement sous une prise de courant.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Cet appareil **NE DOIT PAS** être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement mis en marche et arrêté par le fournisseur d'énergie afin d'éviter tout danger dû à la réinitialisation par inadvertance du disjoncteur thermique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son centre de service agréé ou un professionnel.
-  Le symbole dans le marquage signifie "**NE PAS COUVRIR**".

AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter toute surchauffe, ne laissez pas l'appareil couvert ou l'entrée / sortie d'air obstruée.

- Pour réduire les risques d'incendie, gardez les textiles, les rideaux ou tout autre objet inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes et de la chaleur. **NE FAITES PAS** passer le cordon d'alimentation devant l'appareil.
- N'utilisez pas ce feu dans des pièces où il y a des fumées explosives (par exemple l'essence), ou si vous utilisez des solvants, de la colle, des aérosols ou des peintures inflammables, car celles-ci peuvent prendre feu.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances si elles ont été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques encourus.
- Les enfants et les personnes vulnérables doivent être surveillés à tout moment lorsqu'ils utilisent cet appareil, car certaines parties peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.
- N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces lorsqu'elles sont

occupées par des personnes incapables de quitter la chambre par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient constamment surveillées.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et que des instructions et un contrôle concernant l'utilisation sûre de l'appareil ait été donnés.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Gardez la fiche d'alimentation accessible après l'installation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- **NE PAS** utiliser cet appareil après une chute.
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface plane et stable ou le fixer directement au mur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

NUMÉRO DE MODÈLE : EF290B

Tension d'alimentation : AC 220–240 V 50 Hz

Consommation électrique maximale : 1,8–2 KW

Puissance pour l'effet de flamme : 3,2 W

PRODUCTION DE CHALEUR

Rendement thermique nominal (Pnom) : 2 KW

Rendement thermique minimal (indicatif) (Pmin) : 1 KW

Rendement thermique continu maximal (Pmax) : 2 KW

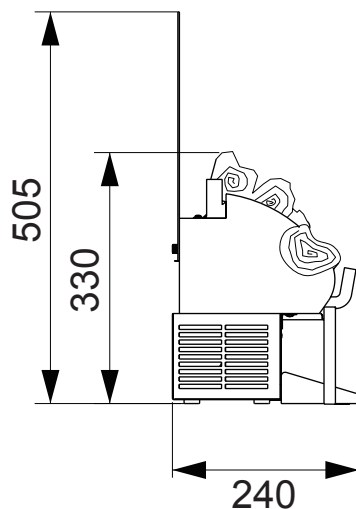
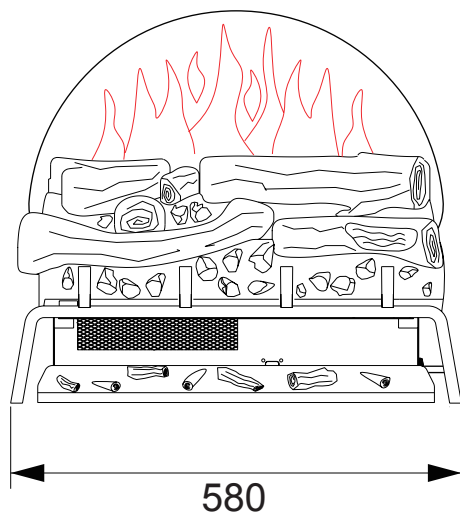
TYPE DE SORTIE DE CHALEUR / CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE

Production de chaleur à un seul étage et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux ou plusieurs étapes manuelles, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Avec thermostat mécanique Contrôle de la température ambiante	Non

Avec contrôle électronique de la température ambiante	Oui
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non
AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE	
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non
Avec option de contrôle à distance	Non
Avec contrôle adaptatif du démarrage	Non
Avec limitation du temps de travail	Non
Avec capteur d'ampoule noire	Non

DIMENSIONS DE L'APPAREIL

UNITÉ : mm

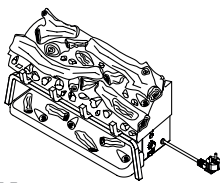
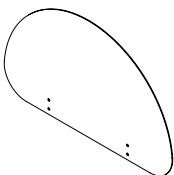
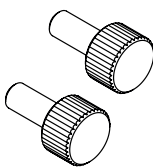
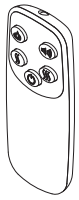


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser l'appareil si l'une de ses parties a été au contact de l'eau. En cas de contact de l'eau, Appeler immédiatement un technicien qualifié pour vérifier le système électrique et le remplacer si nécessaire.

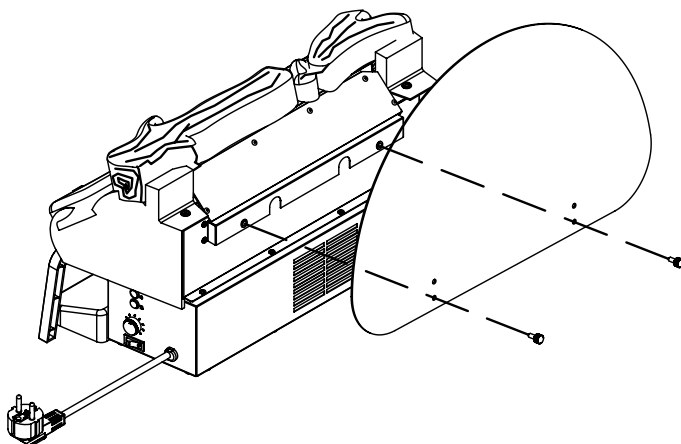
1. CONTRÔLE

- Vérifier que toutes les pièces suivantes sont intactes.

 1x	 1x	 2x
Insert de cheminée	Écran	Vis M5 x 12
 1x	 1x	
Télécommande	Instructions	

2. INSTALLATION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

- Fixer l'écran d'affichage à l'arrière du foyer à l'aide de 2 vis à tête plate. Vous pouvez abaisser la hauteur de l'écran en le fixant par les trous supérieurs.



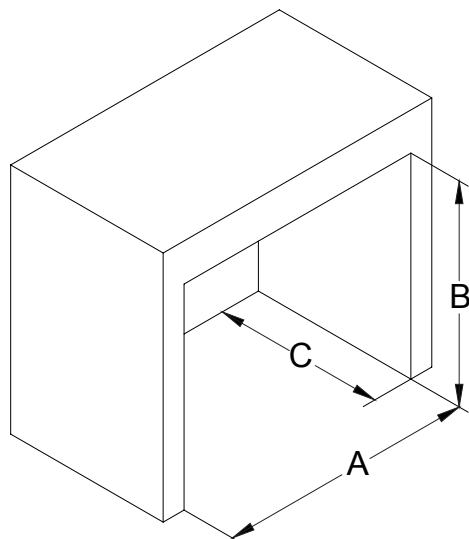
3. INSÉRER DANS L'OUVERTURE

- Cet appareil ne nécessite pas de ventilation particulière. Il est recommandé d'installer le feu dans une ouverture ayant les dimensions minimales suivantes pour un meilleur effet de flamme.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



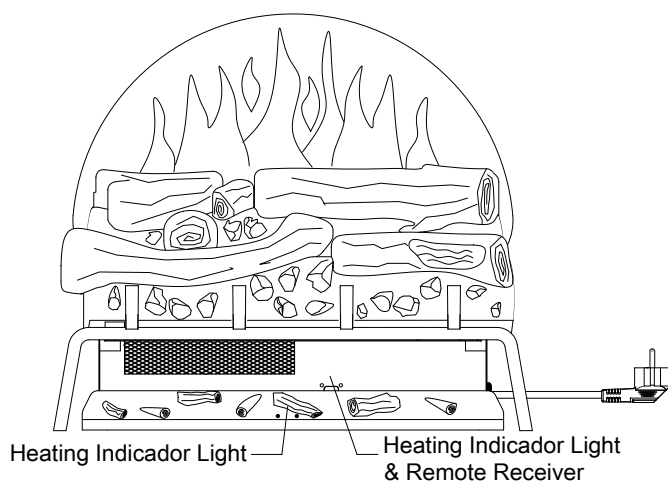
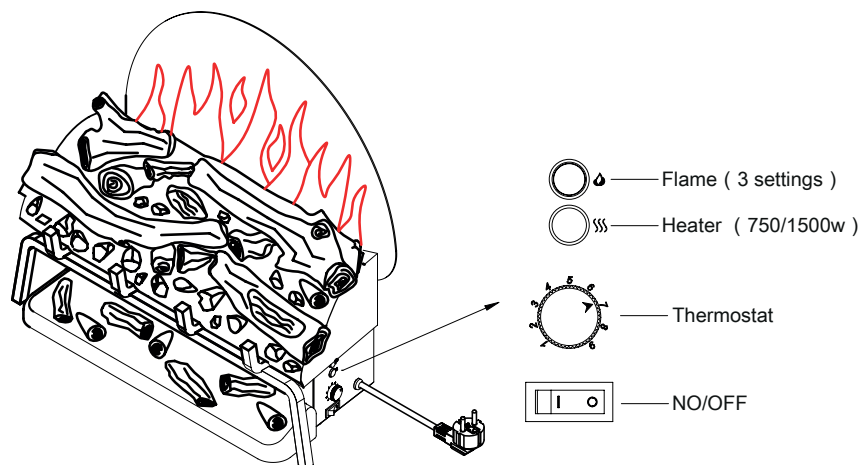
MODE D'EMPLOI

1. GÉNÉRALITÉS

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il a mal fonctionné. Si vous pensez que l'appareil est endommagé ou qu'il fonctionne mal, appelez un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce de l'installation électrique si nécessaire, avant de les réutiliser.

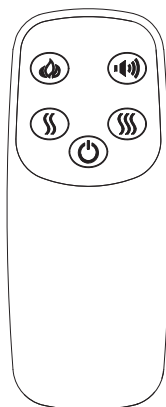
- Assurez-vous que la fiche est bien ajustée dans la prise de courant. Des connexions défectueuses de la prise de courant murale ou des prises mal fixées peuvent provoquer une surchauffe de la prise de courant.
- NE PAS** débrancher l'alimentation électrique lorsque l'appareil est allumé. Utilisez les fonctions de la télécommande pour éteindre le feu et vous assurer que l'interrupteur principal a été mis en position d'arrêt avant la déconnexion.

2. MANUAL CONTROL PANEL



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Mettez l'appareil en marche avec l'interrupteur principal en position "I" et un long bip sonore se fera entendre. REMARQUE : La télécommande perd la mémoire des réglages des fonctions lorsque l'interrupteur est mis sur la position "O".
	FLAME	Appuyez de façon répétée pour passer de la flamme A à la flamme B, puis à la flamme C et enfin à la flamme éteinte. Flamme A : flamme vive + petit bleu Flamme B : flamme vive Flamme C : flamme semi-brillante
	HEATER	Appuyez de façon répétée sur cette touche pour passer de la position basse à la position haute et à l'arrêt. Le témoin lumineux situé au bas de la chambre de combustion s'allume lorsque l'appareil est mis en marche. Le témoin lumineux s'éteint dans les 10 secondes. Bas : (○●), Haut : (●●) Remarque : • L'appareil de chauffage peut être utilisé sans flamme. • L'appareil de chauffage fonctionne lorsque la température réglée par le thermostat est supérieure à la température ambiante. • Le ventilateur fonctionne environ 10 secondes avant le chauffage, et s'arrête environ 10 secondes après le chauffage. • Le témoin lumineux dans le lit de combustible inférieur est toujours allumé lorsque le chauffage est en marche.
	THERMOSTAT	Mettez-le d'abord sur le réglage 9 et lorsque la pièce a atteint le niveau souhaité, tournez lentement le commutateur rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat s'éteigne. Le thermostat maintiendra alors la pièce à ce niveau sélectionné. Pour augmenter la température, tournez le commutateur rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre sur un réglage plus élevé.

3. TÉLÉCOMMANDE



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil ou pour l'éteindre et le mettre en mode veille en conservant les réglages précédents. Lors de la première utilisation, la flamme A sera allumée.
	FLAME	Appuyez de façon répétée pour passer de la flamme A à la flamme B, puis à la flamme C.
	LOW HEAT	Appuyez sur cette touche pour allumer le chauffage à la moitié de sa puissance ou pour l'éteindre.
	HIGH HEAT	Appuyez sur cette touche pour allumer le chauffage à pleine puissance ou l'éteindre.
	CRACKLING	Appuyez sur cette touche pour activer le crépitement et faire défiler les sons suivants : crépitement élevé, crépitement normal, crépitement faible, crépitement élevé avec vent, crépitement normal, crépitement faible avec vent.

REMARQUE :

- De deux piles AAA doit être utilisée pour cette télécommande mais elle n'est PAS incluse dans l'emballage pour des raisons de transport.
- La télécommande ne peut être utilisée que lorsque l'interrupteur d'alimentation principal est sous tension. Dirigez la télécommande vers le récepteur de la télécommande.

CONTRÔLE DE LA LIMITATION DE LA TEMPÉRATURE

Ce radiateur est équipé d'un contrôle de limitation de la température. Si le radiateur atteint une température dangereuse, il s'éteint automatiquement. Pour le réinitialiser :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Éteignez l'appareil via le panneau de commande manuel. Attendez au moins 5 minutes.
- Inspectez le foyer pour vous assurer qu'aucun événement n'est bloqué ou obstrué par de la poussière ou des peluches. Si c'est le cas, utilisez un aspirateur pour nettoyer les zones de ventilation.
- Avec l'interrupteur sur la position OFF, rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.

ATTENTION ! S'il s'éteint à nouveau, **DÉBRANCHEZ LE CHAUFFEUR IMMÉDIATEMENT !** Faites inspecter les prises, le câblage et le boîtier de disjoncteurs par un professionnel. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser l'appareil.

MAINTENANCE

ATTENTION ! Avant tout entretien ou nettoyage de l'extérieur du foyer, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique jusqu'à ce qu'il soit refroidi.

ENTRETIEN DES MOTEURS

Les moteurs utilisés pour l'effet de ventilateur et de flamme sont pré-lubrifiés pour la durée de vie des roulements et ne nécessitent pas de lubrification supplémentaire. Toutefois, il est recommandé de nettoyer / aspirer périodiquement l'unité de ventilation / chauffage.

NETTOYAGE DU FOYER

Vous pouvez nettoyer l'extérieur du foyer avec un chiffon doux, humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de polissage. Pour éliminer les empreintes digitales ou autres sur la vitre avant, utilisez un chiffon doux, humide et non pelucheux avec un nettoyant pour vitres de qualité. La vitre avant doit toujours être complètement séchée avec un chiffon propre et non pelucheux ou une serviette en papier.

ATTENTION ! Les nettoyeurs abrasifs ne doivent pas être utilisés sur le panneau de verre. Les liquides ne doivent pas être pulvérisés directement sur une surface quelconque de l'appareil.

DISPOSITION



Signification de poubelle à roulettes barrée : les appareils électriques ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Les sites de collecte séparés doivent être utilisés pour l'élimination des appareils électriques. Pour éliminer cet appareil en fin de vie utile, veuillez contacter notre numéro d'enregistrement WEEE DE 30709070 (voir www.balderia.com).



Cet incendie est conforme aux normes de sécurité EN 60335-1 et EN 60335-2-30, qui couvrent les exigences essentielles du règlement sur le matériel électrique (sécurité) 2016 (2014/35/UE), et aux normes CEM EN55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3, qui couvrent les exigences essentielles du règlement sur la compatibilité électromagnétique 2016 (2014/30/UE).

Produit : Foyer électrique EF290B
Numéro de modèle : EF290B

Distributeur : IN & OUT HOUSE GmbH
Jahnallee 45A
53173 Bonn
Allemagne

E-Mail: info@in-out-house.de

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

IMPORTANTE

- Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.
- Sólo para uso en interiores. Este aparato no es adecuado para su uso fuera de la casa y sólo es apto para espacios bien aislados o para un uso ocasional.
- **NO** utilice este aparato en espacios contiguos a un baño, una ducha o una piscina.
- Este aparato no debe estar situado inmediatamente debajo de un enchufe.
- Este aparato debe estar conectado a tierra.
- Este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación, como p. ej. un temporizador, o conectado a un circuito eléctrico que se enciende y apaga con cierta frecuencia por la empresa suministradora con el fin de evitar un peligro debido al reajuste involuntario del corte térmico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reparado por el fabricante, por su centro de servicio autorizado o por un profesional.
-  El icono significa "**NO CUBRIR**"

¡ADVERTENCIA! Para evitar el sobrecalentamiento, no permita que el aparato se cubra o que la entrada / salida de aire se obstruya.

- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los materiales textiles, las cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies y ambientes calientes. No coloque el cable de alimentación delante del aparato.
- **NO** utilice este aparato en habitaciones en las que se generen vapores explosivos (por ejemplo, con gasolina), o si usando disolventes, pegamento, aerosoles o pinturas inflamables, ya que pueden incendiarse.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si son supervisados o si se les ha dado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica su manejo.

- Los niños y las personas vulnerables deben ser supervisados en todo momento cuando usan este aparato, ya que algunas partes pueden calentarse mucho y causar quemaduras.
- **NO** use este aparato en habitaciones pequeñas cuando están ocupadas por personas que no son capaces de salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén supervisados constantemente.
- Solo debe permitirse a niños de entre 3 y 8 años de edad encender o apagar el aparato cuando éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal e y siempre y cuando hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y estén supervisados.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede realizarse por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Mantenga el enchufe accesible después de la instalación.
- **NO** lo utilice si hay signos visibles de daños en el aparato.
- **NO** use este aparato de calefacción si ha caído al suelo.
- Use este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared si fuera el caso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO N°: EF290B

Voltaje de suministro: AC 220–240 V 50 Hz

Consumo máximo de energía: 1,8–2 KW

Potencia para el efecto de la llama: 3,2 W

SALIDA DE CALOR

Potencia calorífica nominal (Pnom): 2 KW

Potencia calorífica mínima (indicativo) (Pmin): 1 KW

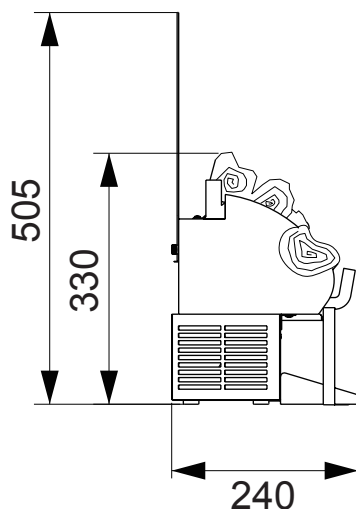
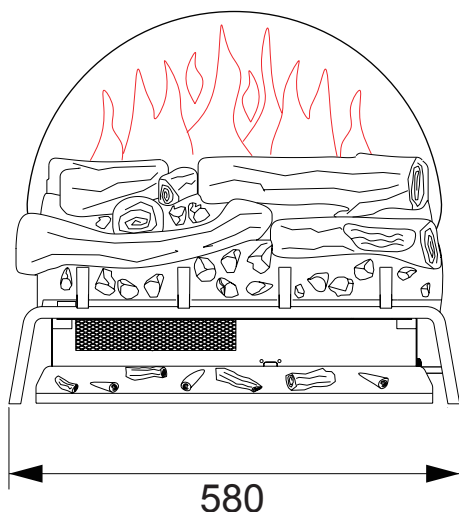
Máxima potencia calorífica continua (Pmax): 2 KW

TIPO DE SALIDA DE CALOR/CONTROL DE LA TEMPERATURA DE LA SALA

Salida de calor de una sola etapa y sin control de la temperatura ambiente	No
Dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Con un termostato mecánico de control de la temperatura ambiente	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente	Si
Control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador diario	No
Control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	No

OTRAS OPCIONES DE CONTROL

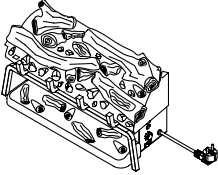
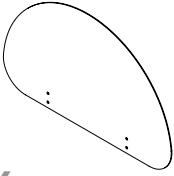
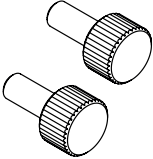
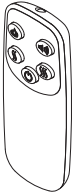
Control de la temperatura ambiente, con detección de presencia	No
Control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
Con la opción de control de distancia	No
Con control de arranque adaptativo	No
Con limitación del tiempo de trabajo	No
Con el sensor de bombilla negra	No

DIMENSIONES DEL APARATO**UNIDAD:** mm**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

¡ADVERTENCIA! NO use el aparato si alguna pieza hubiera estado sumergida en agua. Contacte inmediatamente con un técnico de servicio cualificado para que revise el sistema eléctrico y, si procede, lo sustituya.

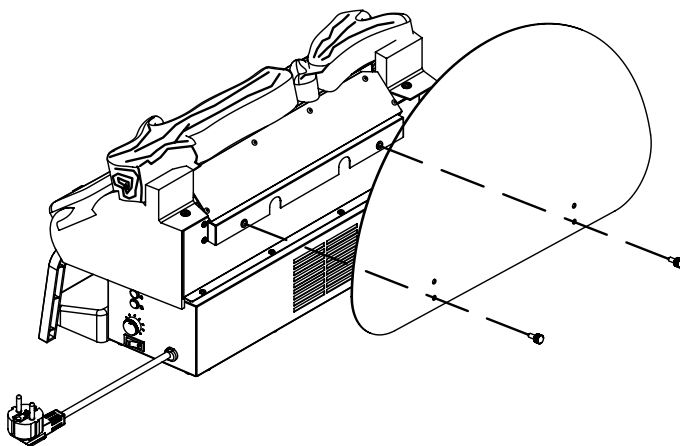
1. COMPROBAR

- Compruebe si todas las piezas indicadas a continuación han llegado sin daños.

 1x	 1x	 2x
Insert de chimenea	Pantalla	Tornillos M5 x 12
 1x	 1x	
Control remoto	Instrucciones	

2. INSTALACIÓN DE LA PANTALLA

- Fije la pantalla con 2 tornillos de cabeza plana en la parte posterior de la cámara de combustión. Puede bajar la altura de la pantalla fijándola a través de los agujeros superiores.



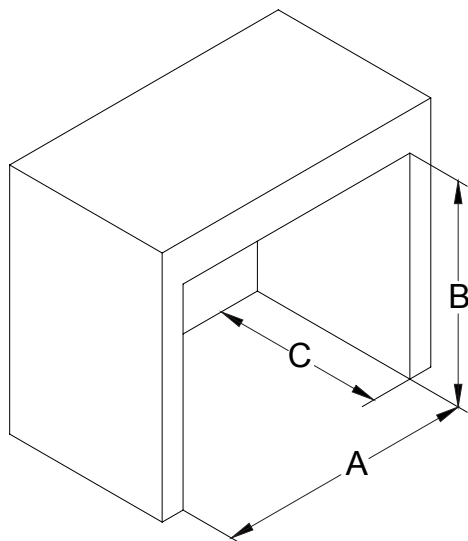
3. INSERTAR EN LA ABERTURA

- Esta unidad no requiere ninguna ventilación especial. Se recomienda instalar el fuego en una abertura con las siguientes dimensiones mínimas para un mejor efecto de la llama.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



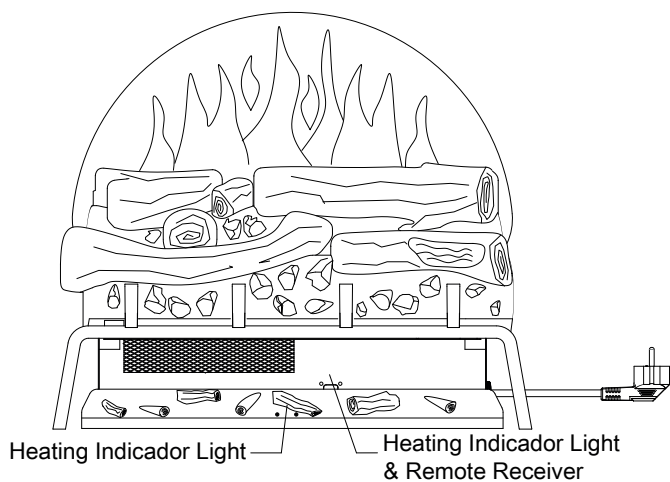
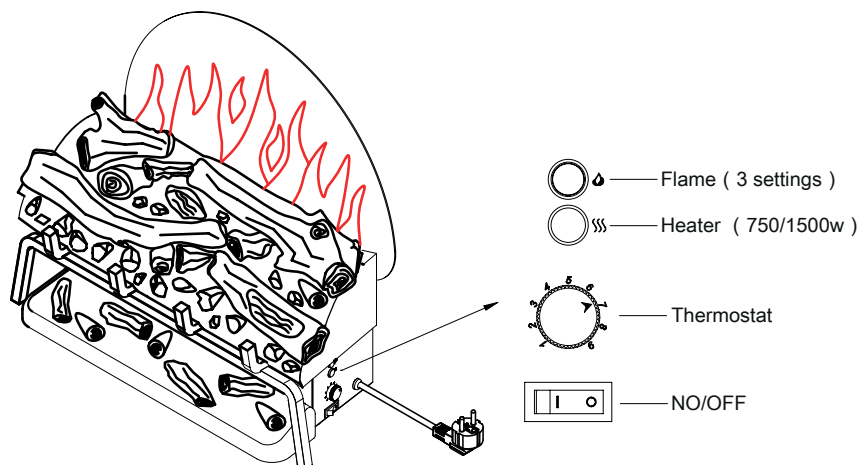
INSTRUCCIONES DE USO

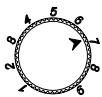
1. GENERAL

¡ADVERTENCIA! No utilice el aparato si está dañado o ha funcionado mal. Si sospecha que el aparato está dañado o ha funcionado mal, llame a una persona cualificada para inspeccionar el aparato y reemplazar cualquier parte del sistema eléctrico si es necesario, antes de volver a utilizarlo.

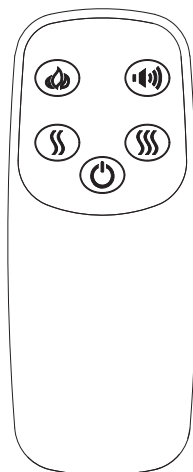
- **ASEGÚRESE** de que el enchufe encaje bien en la toma de corriente. Conexiones defectuosas de la toma de corriente o enchufes sueltos pueden causar que el enchufe se sobrecaliente.
- **NO** desconecte la alimentación de la red eléctrica mientras el aparato esté funcionando. Use las funciones del control remoto para apagar el aparato y asegurarse de que el interruptor de la red eléctrica se ha movido a la posición de apagado antes de desconectarlo.

2. PANEL DE CONTROL MANUAL



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Encienda el aparato con el interruptor principal en la posición "I" y se escuchará un pitido largo. NOTA: El mando a distancia perderá la memoria de los ajustes de las funciones cuando el interruptor se coloque en la posición "O" de apagado.
	FLAME	Pulse repetidamente para pasar de Llama A – Llama B -- Llama C – Llama Apagada. Llama A: llama brillante completa + pequeño azul Llama B: llama brillante completa Llama C: llama medio brillante
	HEATER	Pulse repetidamente para pasar de Bajo a Alto y a Apagado. La luz indicadora en la parte inferior de la caja de fuego se iluminará cuando la estufa esté encendida. La luz indicadora se apagará en 10 s. Bajo: (○●), Alto: (●●) Nota: • El calentador puede utilizarse sin llama. • El calefactor funcionará cuando la temperatura ajustada por termostato es superior a la temperatura ambiente. • El ventilador funciona unos 10 s antes que el calefactor y se detiene unos 10 s más tarde que el calentador. • El indicador luminoso de la cama de combustible inferior se enciende siempre cuando el calentador está encendido.
	THERMOSTAT	Gírelo primero al ajuste 9 y, cuando la habitación haya alcanzado el nivel deseado, gire el interruptor giratorio en sentido contrario a las agujas del reloj lentamente hasta que el termostato haga un "clic" de apagado. El termostato mantendrá entonces la habitación a este nivel seleccionado. Para aumentar la temperatura, gire el interruptor giratorio en el sentido de las agujas del reloj hasta un nivel más alto.

3. CONTROL REMOTO



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Pulse para encender el aparato o apagarlo y ponerlo en modo de espera con los ajustes anteriores guardados. Para el primer uso, la llama A se encenderá.
	FLAME	Pulse repetidamente para pasar de Llama A – Llama B – Llama C – Llama Apagada.
	LOW HEAT	Presione para encender el calentador en el ajuste de calor medio o apagar el calentador.
	HIGH HEAT	Pulse para encender la estufa a pleno rendimiento o para apagar la estufa.
	CRACKLING	Pulse para activar el crepitar y pasar por el sonido de crepitar alto – sonido de crepitar normal – sonido de crepitar bajo – crepitar alto con sonido de viento - crepitar normal con sonido de viento – crepitación baja con viento – sonido apagado

NOTA:

- Se debe utilizar dos pilas AAA para este mando, pero **NO** está incluido en el paquete en consideración a la seguridad del transporte de transporte, por favor, consígala en su localidad.
- El mando a distancia sólo puede utilizarse cuando el interruptor principal está encendido. Apunte el mando a distancia al receptor remoto.

CONTROL DE LIMITACIÓN DE TEMPERATURA

Este calefactor está equipado con un control de limitación de temperatura. Si el calentador alcanza una temperatura insegura, el calentador se apagará automáticamente. Para restablecerlo:

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Apague el aparato mediante el panel de control manual. Espere al menos 5 minutos.
- Inspeccione la chimenea para asegurarse de que ninguna de las rejillas de ventilación está bloqueada, ni obstruida con polvo o pelusa. Si lo están, utilice una aspiradora para limpiar las zonas de ventilación.
- Con el interruptor de encendido en la posición OFF, vuelva a enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente.

¡ADVERTENCIA! Si se vuelve a apagar, ¡desenchufe el calentador de inmediato! Haga que un profesional inspeccione los tomacorrientes, el cableado y la caja de interruptores. Realice las reparaciones necesarias antes de utilizar el calentador.

MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Antes de cualquier mantenimiento o limpieza del exterior de la chimenea, la unidad debe ser desconectada de la fuente de alimentación hasta que se enfríe.

MANTENIMIENTO DE LOS MOTORES

Los motores utilizados en el ventilador y el efecto de la llama están prelubricados para prolongar la vida útil y no requieren más lubricación. Sin embargo, se recomienda una limpieza / aspiración periódica del ventilador / calentador.

LIMPIEZA DE LA CHIMENEA

Puede limpiar el exterior de la chimenea con un paño suave, húmedo y sin pelusas. No utilice productos de limpieza o de pulido. Para eliminar las huellas dactilares u otras marcas en el panel de cristal frontal, use un paño suave, húmedo y sin pelusas con un limpiacristales para el hogar de buena calidad. El panel de cristal frontal siempre debe ser completamente seco con un paño limpio y sin pelusas o con una toalla de papel.

¡ADVERTENCIA! No se deben usar limpiadores abrasivos en el panel de cristal. No deben rociarse líquidos directamente sobre ninguna superficie de la unidad.

ELIMINACIÓN



El icono de cubo de basura con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos no deben desecharse como residuos municipales sin clasificar sino en las instalaciones de recogida selectiva. Para que este aparato sea procesado al final de su vida útil, por favor, póngase en contacto con nuestro número de registro WEEE DE 30709070 (véase www.balderia.com).



Este fuego cumple con las normas de seguridad EN 60335-1 y EN 60335-2-30, que cubren los requisitos esenciales del Reglamento de Equipo Eléctrico (Seguridad) 2016 (2014/35/UE), y las normas de EMC EN55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 y EN 61000-3-3, que cubren los requisitos esenciales del Reglamento de Compatibilidad Electromagnética 2016 (2014/30/UE).

Producto: Chimenea Eléctrica EF290B
Modelo n°: EF290B

Distribuidor: IN & OUT HOUSE GmbH
Jahnallee 45A
53173 Bonn
Alemania

Mail: info@in-out-house.de

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie **NIE** jest przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Zostało opracowane z myślą o dobrze izolowanych pomieszczeniach oraz sporadycznym użytku.
- **NIE** należy używać tego urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Urządzenie wymaga prawidłowego uziemienia.
- Urządzenie to **NIE** może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak wyłącznik czasowy. **NIE** powinno być również podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany, aby uniknąć zagrożenia spowodowanego nieumyślnym przełączeniem wyłącznika termicznego.
- Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego naprawa lub wymiana przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub serwisanta.
-  Znak oznacza „**NIE ZAKRYWAĆ**”

UWAGA! Aby uniknąć przegrzania urządzenia nie należy go zakrywać, ponadto należy zapewnić swobodny dostęp do wlotów i wylotów powietrza.

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, w odległości 1 metra od wylotu powietrza urządzenia nie powinny znajdować się żadne tkaniny, zasłony ani inne materiały łatwopalne.
- Przewód zasilający powinien znajdować się z dala od gorących powierzchni. Należy unikać nagrzewania przewodu. **NIE** należy układać przewodu zasilającego przed urządzeniem.
- **NIE** należy używać urządzenia w pomieszczeniach, w których przechowywane są substancje wytwarzające wybuchowe opary (np. benzyna), a także w których wykorzystywane są rozpuszczalniki, kleje, aerozole lub łatwopalne lakiery, gdyż grozi to pożarem.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniej wiedzy i stosownego doświadczenia, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały stosowne

instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci i osoby wrażliwe muszą pozostawać pod stałym nadzorem przez cały czas użytkowania tego urządzenia, ponieważ niektóre części mogą ulec nagrzanemu do wysokich temperatur i spowodować oparzenia.
- **NIE** należy używać tego urządzenia w niewielkich pomieszczeniach w trakcie korzystania z nich przez osoby, które nie mogą nie być w stanie w razie potrzeby samodzielnie opuścić pomieszczenia – z wyjątkiem sytuacji, gdy osoby te pozostają pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinny włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem otrzymania stosownych instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz umieszczenia go lub instalacji w pozycji roboczej.
- Konserwacja oraz czyszczenie urządzenia przez dzieci wymaga nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, z wyjątkiem sytuacji, w których znajdują się pod stałym nadzorem.
- W czasie montażu urządzenia należy zapewnić dostęp do wtyczki oraz gniazda zasilania.
- Pod żadnym pozorem **NIE** należy używać urządzenia, gdy widoczne są na nim jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia.
- **NIE** używaj tego grzejnika, jeśli się przewrócił.
- Ustaw grzejnik na równej i stabilnej powierzchni lub w razie potrzeby zamontuj go na ścianie.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

MODEL: EF290B

Napięcie zasilania: AC 220–240 V 50 Hz

Maksymalny pobór mocy: 1,8–2 KW

Moc zasilania efektu płomienia: 3,2 W

WYDAJNOŚĆ CIEPLNA

Znamionowa wydajność cieplna (P_{nom}): 2 KW

Minimalna wydajność cieplna (orientacyjna) (P_{min}): 1 KW

Maksymalna ciągła wydajność cieplna (P_{max}): 2 KW

RODZAJE KONTROLI WYDAJNOŚCI CIEPLNEJ / REGULACJI TEMPERATURY

Jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej stopni ręcznej regulacji, brak regulacji temperatury pomieszczenia	Nie

RODZAJE KONTROLI WYDAJNOŚCI CIEPLNEJ / REGULACJI TEMPERATURY

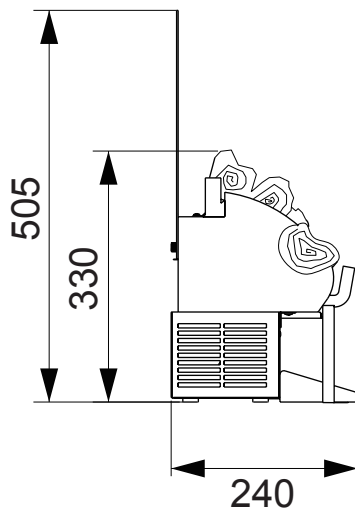
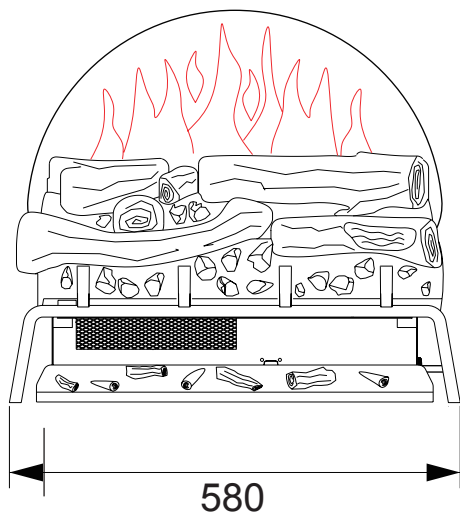
Regulacja temperatury pomieszczenia przy pomocy termostatu mechanicznego	Nie
Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia	Tak
Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia plus zegar dzienny	Nie
Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia plus zegar tygodniowy	Nie

INNE OPCJE STEROWANIA

Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartych okien	Nie
Z opcją regulacji odległości	Nie
Z adaptacyjną regulacją startu	Nie
Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
Z czarnym czujnikiem cieczowym	Nie

WYMIARY URZĄDZENIA

JEDNOSTKA: mm

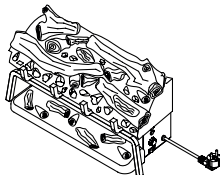
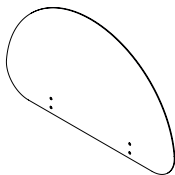
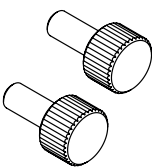


INSTRUKCJA MONTAŻU

OSTRZEŻENIE! NIE używaj tego urządzenia, jeśli jego części wpadły do wody. Natychmiast wezwij wykwalifikowanego technika serwisowego, aby sprawdzić instalację elektryczną i wymienić ją w razie potrzeby.

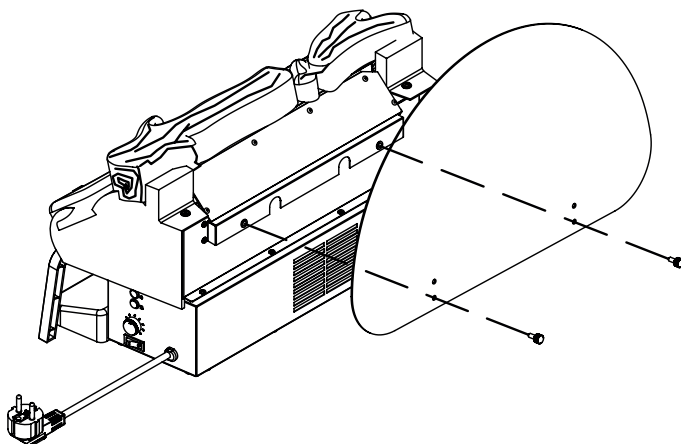
1. KONTROLA

- Sprawdź, czy wszystkie poniższe części dotarły w stanie nieuszkodzonym.

 1x	 1x	 2x
Wkład kominkowy	Wyświetlacz	Śruby M5 x 12
 1x	 1x	
Pilot	Instrukcja	

2. INSTALACJA EKRANU WYŚWIETLACZA

- Zamocuj ekran wyświetlacza z tyłu paleniska za pomocą 2 śrub z płaskim łbem. Możesz obniżyć wysokość ekranu, mocując go przez górne otwory.



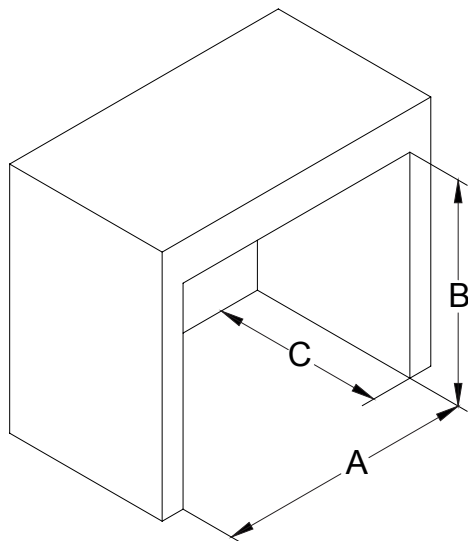
3. WŁOŻYĆ DO OTWORU

- To urządzenie nie wymaga żadnego specjalnego odpowietrzenia. Zaleca się zainstalować ogień w otworze o następujących minimalnych wymiarach dla uzyskania najlepszego efektu płomienia.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



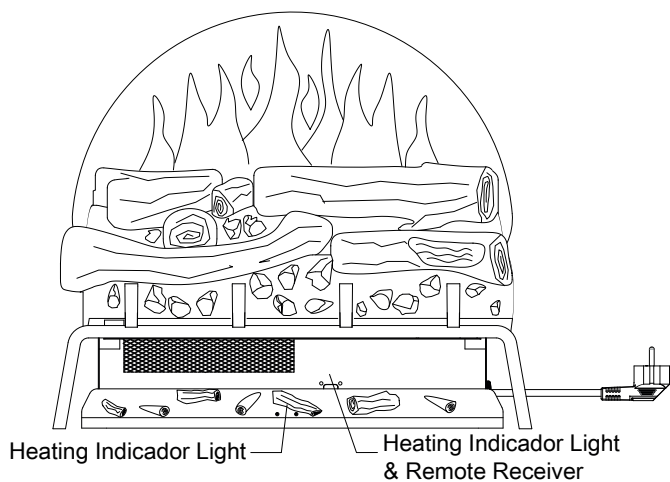
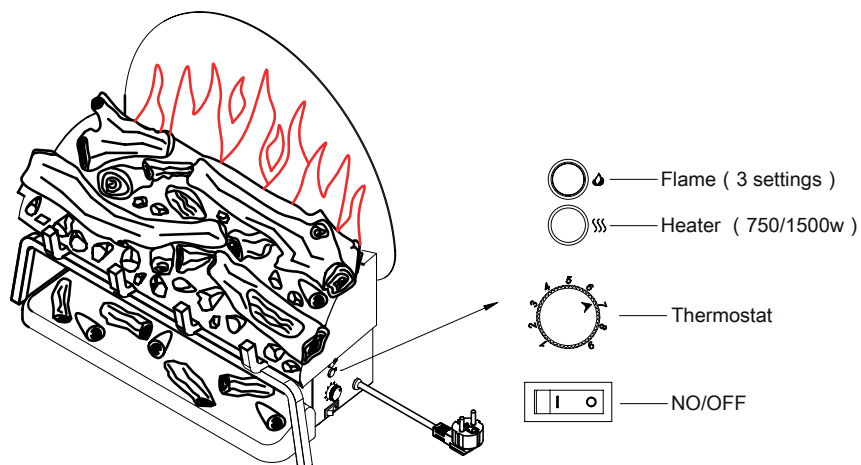
INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. INFORMACJE OGÓLNE

UWAGA! NIE należy korzystać z urządzenia, jeśli zostało uszkodzone lub uległo awarii. W przypadku podejrzenia, że urządzenie mogło zostać uszkodzone lub ulec awarii, przed ponownym użyciem należy umówić wizytę wykwalifikowanego serwisanta, który dokona przeglądu urządzenia i w razie potrzeby wymieni uszkodzone elementy.

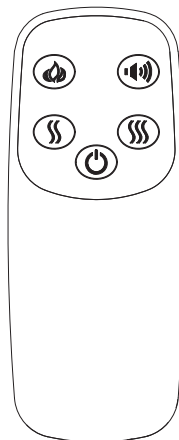
- Należy upewnić się, że wtyczka została pewnie umieszczona w gnieździe elektrycznym. Nieprawidłowe lub luźne podłączenie urządzenia do gniazdka może spowodować przegrzanie gniazdka.
- Pod żadnym pozorem nie należy odłączać zasilania sieciowego podczas pracy urządzenia. Należy skorzystać z funkcji na pilocie, aby wyłączyć urządzenie, a przed odłączeniem dodatkowo upewnić się, że włącznik sieciowy został ustawiony w pozycji wyłączonej.

2. PANEL STEROWANIA RĘCZNEGO



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Włącz urządzenie za pomocą głównego przełącznika w pozycji "I", a usłyszysz długi sygnał dźwiękowy. UWAGA: Pilot zdalnego sterowania utraci pamięć ustawień funkcji, gdy wyłącznik zostanie ustawiony w pozycji "O".
	FLAME	Nacisnąć kilkakrotnie, aby przejść od płomienia A – płomienia B – płomienia C – płomienia wyłączonego. Płomień C - Płomień wyłączony. Płomień A: pełny jasny płomień + mały niebieski Płomień B: pełny jasny płomień Płomień C: pół jasnego płomienia
	HEATER	Wielokrotne naciśnięcie powoduje przejście od trybu niskiego – wysokiego – wyłączonego. Lampka kontrolna na spodzie paleniska zaświeci się, gdy grzejnik zostanie włączony. Lampka kontrolna zgaśnie w ciągu 10 s. Niski: (○●), Wysoki: (●●) Uwaga: - Grzejnik może być używany bez płomienia. - Grzejnik będzie działał, gdy temperatura ustawiona przez termostatu jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu. - Wentylator pracuje około 10s przed grzałką, a zatrzymuje się około 10s później niż grzałka. - Lampka kontrolna w dolnym zasobniku paliwa zawsze świeci się gdy grzałka jest włączona.
	THERMOSTAT	Najpierw należy ustawić go w pozycji 9, a gdy pomieszczenie osiągnie pożądany poziom, należy powoli przekręcić przełącznik obrotowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż termostat po prostu "kliknie". Termostat będzie wtedy utrzymywał pomieszczenie na tym wybranym poziomie. Aby zwiększyć temperaturę, należy przekręcić przełącznik obrotowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara do wyższego ustawienia.

3. PILOT



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Naciśnij, aby włączyć urządzenie lub wyłączyć i przełączyć w tryb czuwania z zachowaniem poprzednich ustawień. Przy pierwszym użyciu płomień A zostanie włączony.
	FLAME	Wielokrotne naciśnięcie powoduje przejście od płomienia A – płomienia B – płomienia C – płomienia wyłączonego.
	LOW HEAT	Naciśnij, aby włączyć grzejnik na połowie ustawienia ciepła lub wyłączyć grzejnik.
	HIGH HEAT	Naciśnij, aby włączyć grzejnik na pełnym ustawieniu ciepła lub wyłączyć grzejnik.
	CRACKLING	Naciśnij, aby włączyć trzaski i przejść przez wysoki dźwięk trzasków – normalny dźwięk trzasków – niski dźwięk trzasków – wysoki dźwięk trzasków z wiatrem – normalny dźwięk trzasków z dźwiękiem wiatru – niski dźwięk trzaskania z wiatrem – dźwięk wyłączony

UWAGA:

- Do tego pilota należy użyć dwóch baterii AAA, ale **NIE** jest zawarte w pakiecie ze względu na bezpieczeństwo transportu, proszę zaopatrzyć się w nie lokalnie.
- Pilot zdalnego sterowania może być używany tylko wtedy, gdy główny przełącznik zasilania jest włączony. Skieruj pilota na odbiornik zdalnego sterowania.

REGULACJA OGRANICZAJĄCA TEMPERATURĘ

Ten grzejnik jest wyposażony w regulator ograniczenia temperatury.

W przypadku osiągnięcia przez grzejnik niebezpiecznej temperatury, grzejnik automatycznie się wyłączy. Aby zresetować:

- Odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
- Wyłączyć urządzenie za pomocą ręcznego panelu sterowania. Odczekać co najmniej 5 minut.
- Sprawdź komin, aby upewnić się, że żaden z otworów wentylacyjnych nie jest zablokowany, zatkaany kurzem lub kłaczkami. kurzem lub kłaczkami. Jeśli są, użyj odkurzacza do wyczyszczenia obszarów wentylacyjnych.
- Z przełącznikiem zasilania w pozycji OFF, podłącz przewód zasilający z powrotem do gniazdka.

UWAGA! Jeśli ponownie się wyłączy, natychmiast odłącz grzejnik! Zlecić kontrolę gniazdek, okablowania i skrzynki wyłączników profesjonalście. Przed rozpoczęciem użytkowania grzejnika należy dokonać niezbędnych napraw.

KONSERWACJA

UWAGA! Przed każdą konserwacją lub czyszczeniem obudowy kominka należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić je do czasu ochłodzenia.

KONSERWACJA SILNIKÓW

Silniki zastosowane w wentylatorze oraz w urządzeniu umożliwiającym działanie efektu płomienia są wstępnie nasmarowane w celu zwiększenia trwałości łożysk i nie wymagają konserwacji. Zaleca się jednak okresowe czyszczenie/ odkurzanie zespołu wentylator / nagrzewnica.

CZYSZCZENIE KOMINKA

Zewnętrzną część kominka można czyścić miękką, wilgotną, niestrzępiącą się ściereczką. Nie należy używać środków czyszczących i polerujących. Aby usunąć odciski palców lub inne ślady na przednim panelu szklanym, należy użyć miękkiej, wilgotnej, niestrzępiącej się ściereczki nasączonej dobrej jakości domowym detergentem do czyszczenia szkła. Przedni panel szklany powinien być zawsze całkowicie wysuszony czystą, niestrzępiącą się ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

UWAGA! Do czyszczenia szyby nie należy używać środków ściernych. Środków czyszczących nie należy rozpylać bezpośrednio na żadną powierzchnię urządzenia.

UTYLIZACJA



Znaczenie symbolu przekreślonego pojemnika na śmieci: Urządzenia elektryczne nie powinny być wyrzucane jako nieposortowane odpady komunalne. W celu utylizacji urządzeń elektrycznych należy przekazać je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych. Aby zlecić utylizację tego urządzenia po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy skontaktować się z naszym numerem rejestracyjnym WEEE DE 30709070 (patrz www.balderia.com).



Ten ogień spełnia normy bezpieczeństwa EN 60335-1 i EN 60335-2-30, które obejmują zasadnicze wymagania rozporządzenia w sprawie sprzętu elektrycznego (bezpieczeństwo) z 2016 r. (2014/35/UE), oraz normy EMC EN55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3, które obejmują zasadnicze wymagania rozporządzenia w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej z 2016 r. (2014/30/UE).

Wyrób: Kominek Elektryczny EF290B
Nr modelu: EF290B

Dystrybutor: IN & OUT HOUSE GmbH
Jahnallee 45A
53173 Bonn
Niemcy

E-Mail: info@in-out-house.de

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.
- Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση έξω από το σπίτι και είναι κατάλληλη μόνο για καλά μονωμένους χώρους και περιστασιακή χρήση.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική διάταξη μεταγωγής, όπως π.χ. χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται με κύκλωμα, το οποίο τίθεται τακτικά εντός ή εκτός λειτουργίας από την εταιρία κοινής ωφελείας, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος από την ακούσια επαναφορά του θερμικού διακόπτη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή ή κάποιον επαγγελματία.
-  Το σύμβολο σημαίνει **ΜΗ ΣΚΕΠΑΖΕΤΕ**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην μπλοκάρτε την είσοδο ή έξοδο του αέρα.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε υφάσματα, κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο του αέρα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες και ζεστές συσκευές. Μη τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μπροστά από τη μονάδα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε χώρους που περιέχουν εύφλεκτους ατμούς (π.χ. βενζίνη) ή όταν χρησιμοποιείτε διαλύτες, κόλλες, σπρέι αεροζόλ ή εύφλεκτα χρώματα, καθώς αυτά μπορεί να πάρουν φωτιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή όταν χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, καθώς ορισμένα μέρη

μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα.

- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρούς χώρους, αν αυτοί κατοικούνται από άτομα που δεν μπορούν να διαφύγουν μόνα τους, εκτός αν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να ανοίγουν και να κλείνουν τη συσκευή, μόνο εάν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εάν έχουν δοθεί οδηγίες και επίβλεψη σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για παιχνίδι από παιδιά.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατιούνται μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό διαρκή επίβλεψη.
- Διατηρήστε το φινιρίσμα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε εάν η συσκευή παρουσιάζει ορατά σημάδια βλάβης.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμαντική συσκευή εάν έχει σημειωθεί πτώση της.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμαντική συσκευή τοποθετημένη σε οριζόντιο και σταθερό υπόβαθρο ή στερεώστε την στον τοίχο εάν είναι απαραίτητο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: EF290B

Τάση τροφοδοσίας: AC 230–240 V 50 Hz

Μέγιστη κατανάλωση ισχύος: 1,8–2 KW

Ισχύς για εφέ φλόγας: 3,2 W

ΑΠΟΔΟΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

Ονομαστική θερμική απόδοση (P_{nom}): 2 KW

Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτική) (P_{min}): 1 KW

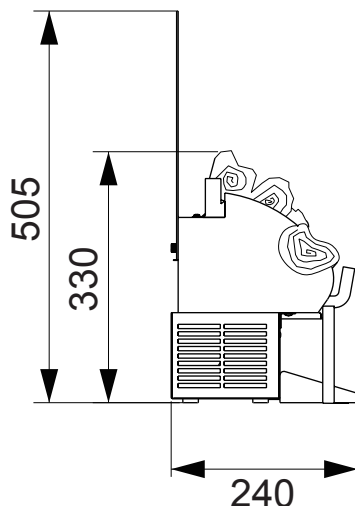
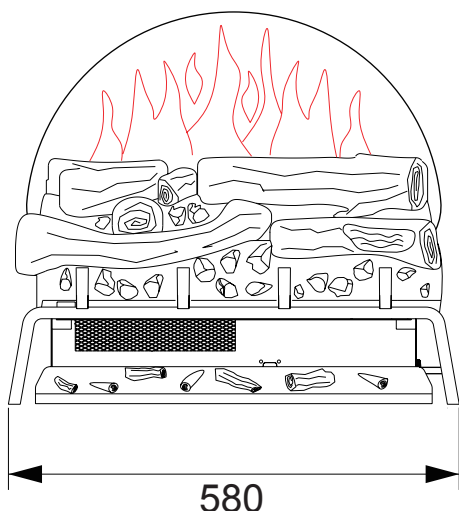
Μέγιστη συνεχής θερμική απόδοση (P_{max}): 2 KW

ΤΥΠΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ/ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΧΩΡΟΥ

Μονοβάθμια παραγωγή θερμότητας, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Με μηχανικό θερμοστάτη ελέγχου της θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας χώρου	Ναι
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου και χρονοδιακόπτης ημέρας	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου και εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Όχι

ΆΛΛΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

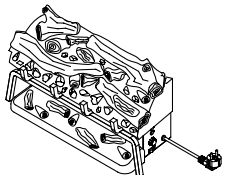
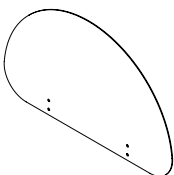
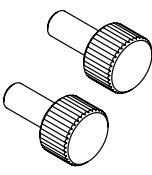
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	Όχι
Με δυνατότητα ελέγχου απόστασης	Όχι
Με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	Όχι
Με χρονικό όριο εργασίας	Όχι
Με αισθητήρα black light	Όχι

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**ΜΟΝΑΔΑ:** mm**ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν μέρη της είχαν βυθιστεί σε νερό. Απευθυνθείτε αμέσως ένα σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για να ελέγξει το σύστημα και να το αντικαταστήσει, εφόσον χρειάζεται.potrzeby.

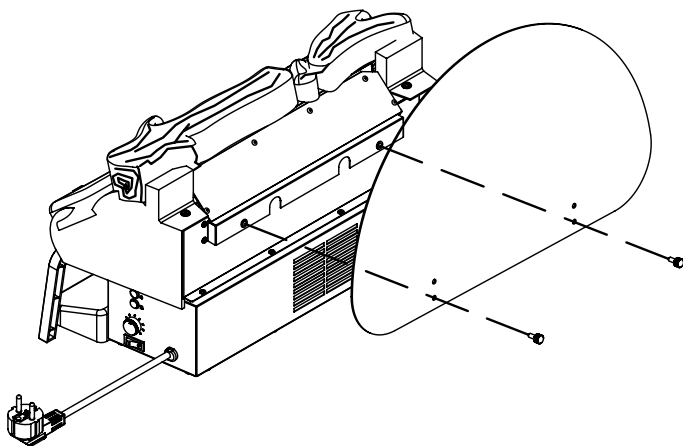
1. ΕΛΕΓΧΟΣ

- Ελέγξτε εάν τα ακόλουθα μέρη έχουν φτάσει σε άρτια κατάσταση σε εσάς.

 1x	 1x	 2x
Εξάρτημα τζακιού	Οθόνη	Βίδες M5 x 12
 1x	 1x	
Τηλεχειριστήριο	Οδηγίες	

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΘΟΝΗΣ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ

- Στερεώστε την οθόνη ενδείξεων με 2 βίδες επίπεδης κεφαλής στην πίσω πλευρά του θαλάμου φωτιάς. Μπορείτε να μειώσετε το ύψος της οθόνης στερεώνοντάς την μέσω των επάνω οπών.



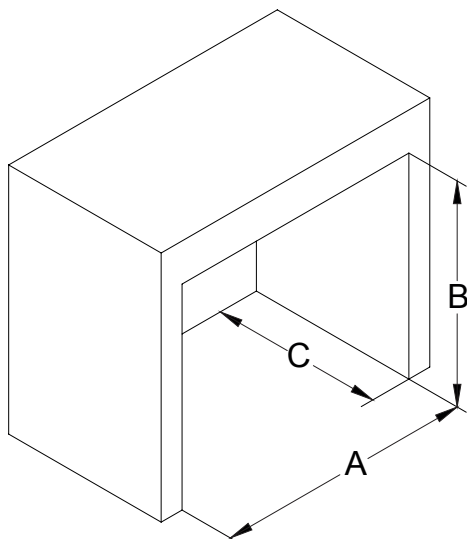
3. ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΣΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ

- Αυτή η μονάδα δεν απαιτεί ειδικό εξαερισμό. Συνιστάται να εγκαταστήσετε τη φωτιά σε άνοιγμα με τις ακόλουθες ελάχιστες διαστάσεις για το καλύτερο αποτέλεσμα φλόγας.

A: 605 mm

B: 580 mm

C: 290 mm



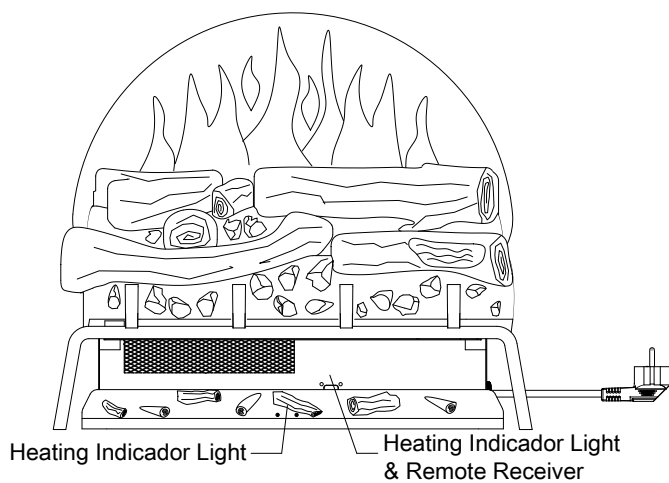
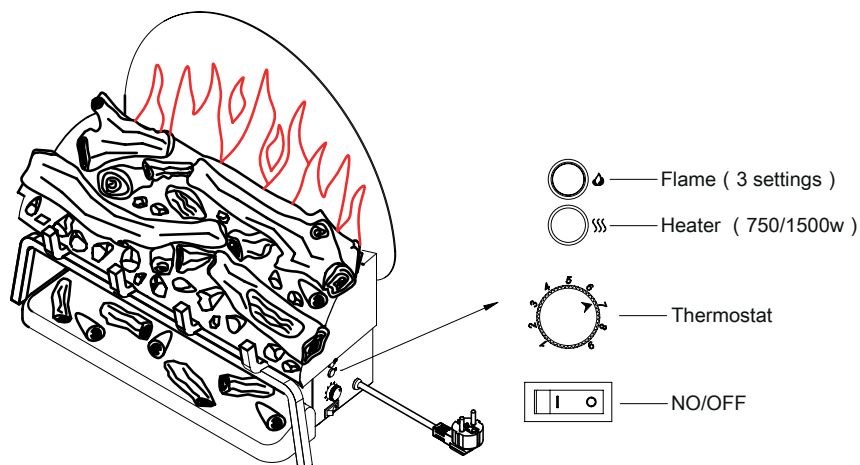
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΓΕΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργία. Εάν υποψιάζεστε ότι η μονάδα έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει δυσλειτουργία, καλέστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό, για να επιθεωρήσει τη μονάδα και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαταστήσει μέρη του ηλεκτρικού συστήματος, πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

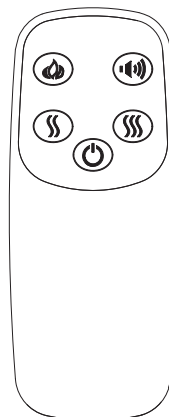
- Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα. Ελαττωματικές συνδέσεις πριζών ή χαλαρά βύσματα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση της πρίζας. υπερθέρμανση της πρίζας.
- ΜΗΝ** διακόπτετε την παροχή ρεύματος στο δίκτυο ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Χρήση των λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου για να απενεργοποιήσετε τη φωτιά και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ρεύματος βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. έχει μετακινηθεί στη θέση off πριν από την αποσύνδεση.

2. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	ON/OFF SWITCH	Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "I" και θα ακουστεί ένας μακρύς ήχος. Σημείωση: Το τηλεχειριστήριο θα χάσει τη μνήμη για τις ρυθμίσεις λειτουργίας όταν ο διακόπτης γυρίσει στη θέση OFF "O".
	FLAME	Πατήστε επανειλημμένα για να κάνετε κύκλο από Φλόγα Α – Φλόγα Β – Φλόγα C – Φλόγα σβηστή. Φλόγα Α: πλήρης φωτεινή φλόγα + λίγο μπλε Φλόγα Β: πλήρης φωτεινή φλόγα Φλόγα Γ: μισή φωτεινή φλόγα
	HEATER	Πατήστε επανειλημμένα για να κάνετε κύκλο από Χαμηλή – Υψηλή – Απενεργοποίηση. Η ενδεικτική λυχνία στο κάτω μέρος της εστίας ανάβει όταν η θερμάστρα είναι ενεργοποιημένη. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει εντός 10 δευτερολέπτων. Χαμηλή: (○●), Υψηλή: (●●) Σημ: • Η θερμάστρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς φλόγα. • Η θερμάστρα θα λειτουργήσει όταν η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί από θερμοστάτη είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία δωματίου. • Ο ανεμιστήρας λειτουργεί περίπου 10 δευτερόλεπτα πριν από τη θερμάστρα και σταματάει περίπου 10 δευτερόλεπτα αργότερα από τη θερμάστρα. • Η ενδεικτική λυχνία στην κάτω κλίνη καυσίμου ανάβει πάντα όταν ο θερμοαντήρας είναι ενεργοποιημένος.
	THERMOSTAT	Γυρίστε τον πρώτα στη ρύθμιση 9 και όταν ο χώρος έχει φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη αργά αριστερόστροφα μέχρι ο θερμοστάτης να κάνει απλά "κλικ" απενεργοποίησης. Στη συνέχεια, ο θερμοστάτης θα διατηρήσει το δωμάτιο σε αυτό το επιλεγμένο επίπεδο. Για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη δεξιόστροφα σε υψηλότερη ρύθμιση.

3. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



BUTTON	TITLE	FUNCTION
	POWER	Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ή να την απενεργοποιήσετε και να την θέσετε σε κατάσταση αναμονής με τις προηγούμενες ρυθμίσεις αποθηκευμένες. Για την πρώτη φορά χρήσης, η φλόγα Α θα ανάψει.
	FLAME	Πατήστε επανειλημμένα για να κάνετε κύκλο από Φλόγα Α – Φλόγα Β – Φλόγα C – Φλόγα σβηστή.
	LOW HEAT	Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα στη ρύθμιση μισής θερμότητας ή να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα.
	HIGH HEAT	Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα στην πλήρη ρύθμιση θερμότητας ή να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα.
	CRACKLING	Πιέστε για να ενεργοποιήσετε το κροτάλισμα και να κάνετε κύκλο από υψηλό ήχο κροτάλισμα – κανονικό ήχο κροτάλισμα – χαμηλό ήχο κροτάλισμα – υψηλό κροτάλισμα με ήχο ανέμου – κανονικό κροτάλισμα ήχος με τον άνεμο – χαμηλός ήχος με τον άνεμο – ήχος απενεργοποιημένος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για αυτό το τηλεχειριστήριο πρέπει να χρησιμοποιούνται δύο μπαταρίες AAA, αλλά ΔΕΝ είναι περιλαμβάνεται στη συσκευασία για λόγους μεταφοράς ασφάλειας, παρακαλούμε προμηθευτείτε το από την τοπική αγορά.
- Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν ο κύριος διακόπτης τροφοδοσίας είναι ενεργοποιημένος. Στοχεύστε το τηλεχειριστήριο στον τηλεχειριστήριο δέκτη.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Αυτή η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα ελέγχου περιορισμού θερμοκρασίας. Σε περίπτωση που η θερμάστρα φτάσει σε μη ασφαλή θερμοκρασία, η θερμάστρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Για να επαναφέρετε:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μέσω του χειροκίνητου πίνακα ελέγχου. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.
- Επιθεωρήστε το τζάκι για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκαριστεί οι αεραγωγοί ή ότι δεν έχουν φράξει με σκόνη ή χνούδι. Εάν είναι,

χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε τις περιοχές εξαερισμού.

- Με το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος πίσω στην πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν σβήσει ξανά, **ΑΠΟΣΥΡΣΗΚΑΝΕΤΕ ΤΟ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΑΜΕΣΑ!** Αναθέστε σε επαγγελματία να επιθεωρήσει τις πρίζες, την καλωδίωση και τον πίνακα διακοπών. Κάντε τις απαραίτητες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό του εξωτερικού του τζακιού, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος μέχρι να κρυώσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι κινητήρες που χρησιμοποιούνται για τον ανεμιστήρα και το εφέ της φλόγας είναι προλιπαινόμενοι για παρατεταμένη διάρκεια ζωής δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση. Ωστόσο, συνιστάται ο καθαρισμός /απομάκρυνση της μονάδας ανεμιστήρα/θερμαντήρα σε τακτά χρονικά διαστήματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΖΑΚΙΟΥ

Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό του τζακιού με ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδι. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ή στίλβωσης. Για να αφαιρέσετε δακτυλικά αποτυπώματα ή άλλους λεκέδες από το μπροστινό τζάμι, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδια με ένα καλής ποιότητας οικιακό καθαριστικό για τζάμια. Η μπροστινή γυάλινη επιφάνεια θα πρέπει πάντα να στεγνώνεται πλήρως με ένα καθαρό πανί χωρίς χνούδι ή μια χαρτοπετσέτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στο γυαλί δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά καθαριστικά. Τα υγρά δεν πρέπει να ψεκάζονται απευθείας σε οποιαδήποτε επιφάνεια της μονάδας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος (ηλεκτρικά απόβλητα). Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται χωριστά σημεία συλλογής για την απόρριψη των ηλεκτρικών. Για να απορρίψετε αυτό το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, επικοινωνήστε με τον αριθμό μητρώου WEEE DE 30709070 (βλ. www.balderia.com).



Αυτή η φωτιά συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας EN 60335-1 και EN 60335-2-30, τα οποία καλύπτουν τις βασικές απαιτήσεις του κανονισμού για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό (ασφάλεια) του 2016 (2014/35/EE), και τα πρότυπα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας EN55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 και EN 61000-3-3, τα οποία καλύπτουν τις βασικές απαιτήσεις του κανονισμού για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα του 2016 (2014/30/EE).

Προϊόν: Ηλεκτρικό τζάκι EF290B
Αριθμός μοντέλου: EF290B

Διανέμεται από: IN & OUT HOUSE GmbH
 Jahnallee 45A
 53173 Bonn
 Γερμανία

Mail: info@in-out-house.de

